

Uwagi ogólne

General notes

Rolnictwo

Agriculture

1. Prezentowane informacje opracowano **metodą rodzaju działalności** i dotyczą działalności rolniczej w zakresie produkcji roślinnej i zwierzęcej prowadzonej przez podmioty gospodarcze niezależnie od sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności, do której są zaliczane.

2. **Gospodarstwo rolne** oznacza grunty rolne wraz z gruntami leśnymi, budynkami lub ich częściami, urządzeniami i inwentarzem, jeżeli stanowią lub mogą stanowić zorganizowaną całość gospodarczą oraz prawami i obowiązkami związanymi z prowadzeniem gospodarstwa rolnego.

3. Gospodarstwa rolne w użytkowaniu indywidualnym (określane jako **gospodarstwa indywidualne**) obejmują:

- 1) indywidualne gospodarstwa rolne, tj. gospodarstwa o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych, prowadzone przez rolników na gruntach własnych i niewłasnych;
- 2) indywidualne działki rolne o powierzchni do 1 ha użytków rolnych użytkowane rolniczo przez osoby fizyczne (w tym: działki służbowe, działki i ogrody przydomowe) oraz indywidualnych właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych.

4. Dane o powierzchni użytków rolnych ogółem oraz według rodzajów użytków podano łącznie z gruntami niestanowiącymi gospodarstw rolnych.

Do **sadów** zaliczono grunty zasadzone drzewami i krzewami owocowymi o powierzchni nie mniejszej niż 0,1 ha.

Łąki i pastwiska są to łąki i pastwiska trwałe, do których nie zalicza się gruntów ornych obsianych trawami w ramach płodozmianu.

5. Produkcję rolniczą scharakteryzowano za pomocą podstawowych mierników, tj.: produkcji globalnej (w tym także końcowej i towarowej produkcji rolniczej), zużycia pośredniego i wartości dodanej brutto, opracowanych według zasad systemu rachunków narodowych (patrz dział „Rachunki narodowe” na str. 538).

6. **Globalna produkcja rolnicza** obejmuje:

- 1) **produkcję roślinną**, tj. surowe (nieprzetworzone) produkty pochodzenia roślinnego (zbiory danego roku);
- 2) **produkcję zwierzęcą**, tj. produkcję żywca rzeźnego oraz surowych (nieprzetworzonych) produktów pochodzenia zwierzęcego i przyrost pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego — stada podstawowego i obrotowego), do którego zaliczono: bydło, trzodę chlewną, owce, konie i drobi. W produkcji zwierzęcej w indywidualnych gospodarstwach rolnych do 1993 r. ujmowane były połowy ryb słodkowodnych.

Końcowa produkcja rolnicza stanowi sumę wartości: produkcji towarowej, spożycia naturalnego produktów rolnych pochodzących z własnej produkcji, przyrostu zapasów produktów roślinnych i zwierzęcych oraz przyrostu wartości pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego — stada podstawowego i obrotowego). Produkcja końcowa, w odróżnieniu od produkcji globalnej, nie obejmuje tych produktów pochodzących z własnej produkcji, które zostały zużyte na cele produkcyjne, np. pasz, materiału siewnego, obornika.

1. The presented information was compiled using the **kind of activity method** and concerns agricultural activity in the area of crop and animal production conducted by economic entities regardless of the branch of the NACE rev. 1 in which they are included.

2. An **agricultural holding** is understood as an agricultural area, including forest land, buildings or their parts, equipment and stock if they constitute or may constitute an organised economic unit as well as rights and obligations related to running a holding.

3. An agricultural holding in private use (specified as **private farms**) include:

- 1) private farms, i.e., farms exceeding 1 ha of agricultural land, tended by farmers on their own or rented land;
- 2) private agricultural plots of up to 1 ha of agricultural land used for agricultural purposes by natural persons (of which: company plots, home plots and gardens), as well as individual owners of livestock who do not possess agricultural land.

4. Data regarding the total area of agricultural land, and area by type of utilization, are presented together with non-farm land.

Orchards are understood as land planted with fruit-bearing trees and bushes not smaller than 0,1 ha.

Meadows and pastures are understood as permanent meadows and pastures, and do not include arable land sown with grass as part of crop rotation.

5. Agricultural production is characterized by basic indicators, i.e.: gross output (including final and market output), intermediate consumption and gross value added, calculated in accordance with system of national accounts (see the chapter “National accounts”, on page 538).

6. **Gross agricultural output** includes of:

- 1) **crop output**, i.e., raw (not processed) products of plant origin (harvests for a given year);
- 2) **animal output**, i.e., production of animals for slaughter, raw (not processed) products of animal origin as well as the increase in farm animal stocks (livestock — the basic and working herd), which include: cattle, pigs, sheep, horses and poultry. Until 1993, animal production on private farms included freshwater fishing.

Final agricultural output is the sum of the following values: market output, own consumption of agricultural products from own production, increases in inventories products of plant and animal origin and the increase in farm animal stocks (livestock — the basic and working herd). Final output, as opposed to gross output, does not include those products from own output that were utilized for production purposes, e.g. feed, sown material, manure.

Agricultural market output is the sum of agricultural product sales at procurement centres and on marketplaces as well as — since 1999 — direct subsidies of the Agricultural Market Agency for the intervention procurement of wheat and rye. The

Towarowa produkcja rolnicza stanowi sumę sprzedaży produktów rolnych do skupu i na targowiskach oraz — od 1999 r. — dopłat bezpośrednich Agencji Rynku Rolnego do interwencyjnego skupu pszenicy i żyta. Produkcja towarowa w poszczególnych grupach podmiotów (gospodarstwa państwowe, spółki, spółdzielnie produkcji rolniczej i gospodarstwa indywidualne) jest pomniejszana o wartość produktów rolnych zakupionych bezpośrednio od innych grup podmiotów gospodarczych, równocześnie produkcja towarowa podmiotów gospodarczych, które dokonują sprzedaży, jest powiększona o tę wartość. Produkcja towarowa nie obejmuje obrotów między poszczególnymi podmiotami gospodarczymi zaliczonymi do tej samej grupy podmiotów i sprzedaży produktów rolnych przez spółdzielnie produkcji rolniczej — członkom tych spółdzielni.

Przez **produkcję rolniczą końcową netto i towarową netto** rozumie się końcową i towarową produkcję rolniczą pomniejszoną o wartość produktów pochodzenia rolniczego (pasz treściwych, nasion, zwierząt hodowlanych i mleka) zakupioną przez producentów rolnych w handlu.

7. Zużycie pośrednie obejmuje wartość zużytych na cele produkcyjne produktów rolnych pochodzących z własnej produkcji, a także z zakupu materiałów (łącznie z paliwami), energii, usług obcych (obrobka obca, usługi rolnicze, weterynaryjne, inseminacyjne i transportowe, naprawy bieżące, usługi telekomunikacyjne, prowizje płacone za usługi bankowe), koszty podróży służbowych (z wyjątkiem danych dla gospodarstw indywidualnych) oraz inne koszty (np. ubezpieczenia, dzierżawy i wynajmu). Wyceny zużytych w produkcji materiałów dokonano w średniorocznej cenie nabycia.

8. Wartość dodana brutto produkcji rolniczej stanowi różnicę między globalną produkcją rolniczą a zużyciem pośrednim.

9. Przy ustalaniu produkcji rolniczej przyjęto:

1) w cenach bieżących:

- dla skupu, spożycia naturalnego oraz przystosowania gólowia zwierząt gospodarskich — ceny skupu płacone przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych,
- dla sprzedaży targowiskowej — ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach,
- dla zyska produkcyjnego i zapasów produktów roślinnych — ceny skupu pomniejszone o 5%;

2) w cenach stałych:

- dla lat 1990—1992 — jednolite dla wszystkich elementów produkcji — średnie ceny skupu z 1990 r.,
- od 1993 r. — ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany (dla sprzedaży targowiskowej — ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach, dla pozostałych elementów produkcji — średnie ceny skupu), z wyjątkiem ziemniaków, warzyw i owoców, w przypadku których przyjmuje się średnie ceny z dwóch kolejnych lat, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego, np. dla 2001 r. — z lat 2000 i 2001.

10. Dane o nominalnych dochodach do dyspozycji brutto w gospodarstwach indywidualnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, przyjmując za podstawę dochód z działalności rolniczej. Charakteryzują one poziom dochodów uzyskiwanych z produkcji rolniczej, łącznie z premią za dowóz produktów rolnych. Nie odzwierciedlają natomiast zmian w dochodach pochodzących z innych źródeł, np. z pracy zarobkowej. Nominalne dochody do dyspozycji brutto w gospodarstwach indywidualnych stanowią różnicę między wartością dodaną brutto a kosztami związanymi

value of agricultural market output in the various entity groups (state farms, companies, agricultural production co-operatives and private farms) is decreased by the value of agricultural products purchased directly from other groups of economic entities and simultaneously the market output of economic entities which conduct the sale is increased by this value. Market output does not include turnover between individual economic entities included in the same entity group and agricultural product sales by agricultural production co-operatives to their members.

Net final agricultural output and net agricultural market output is understood as final agricultural output and agricultural market output decreased by the value of agricultural products (protein feeds, seeds, farm animals and milk) purchased by agricultural producers on the market.

7. Intermediate consumption includes the value of agricultural products from own production, utilized for production purpose, as well as the purchase of materials (including fuels), energy, outside services (external processing, agricultural, veterinary, insemination and transport services, current repairs, telecommunications services, commissions paid for banking services), costs of business travel (excluding data regarding private farms) and other costs (e.g. insurance, rentals and leasing). The valuation of materials used in production was performed using annual average purchase prices.

8. Gross value added of agricultural output is the difference between gross output and intermediate consumption.

9. The following prices were assumed in calculating agricultural output:

1) current prices:

- for procurement of agricultural products, own consumption and increases in farm animal stocks — procurement prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from agricultural producers,
- for market sales — prices received by farmers at market-places,
- for production consumption and stocks of products of plant origin — purchase prices less 5%;

2) constant prices:

- for the years 1990—1992 — unified for all elements of production — average procurement prices for 1990,
- since 1993 — current prices for the year preceding the surveyed year (for market sales — prices received by farmers at marketplaces, for other elements of production — average procurement prices), excluding potatoes, vegetables and fruits, for which the average prices for two consecutive years, i.e., the year preceding the surveyed year and the survey year, e.g. for 2001 — the prices from 2000 and 2001, are assumed.

10. Data regarding gross nominal disposable income of private farms were compiled in accordance with the system of national accounts, taking as a basis the income from the agricultural activity. Data characterize the level of incomes generated in agricultural production, including bonuses for the delivery of agricultural products. They do not, however, reflect changes in income from other sources, e.g. employment. Gross nominal disposable income of private farms is the difference

z zatrudnieniem (wynagrodzenia i składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne pracowników najemnych), podatkami od producentów, podatkami od dochodów i majątku oraz składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płaconymi w swoim imieniu przez rolników indywidualnych i są skorygowane o różne transfery bieżące.

11. Dane o **produkcji, planach i skupie**: zbóż, strączkowych i oleistych dotyczą ziarna, tytoniu — liści tytoniu, chmielu — chmielu surowego. Dane dotyczące zbóż podstawowych, tj. pszenicy, żyta, jęczmienia, owsa i pszenżyta — jeśli nie zaznaczono inaczej — nie obejmują mieszanek zbożowych. Kukurydzę na ziarno zaliczono do zbóż.

Strączkowe na ziarno obejmują: konsumpcyjne (groch, fasola, bób oraz pozostałe) i pastewne (wyka, tulin, bobik oraz pozostałe, np. peluszką, mieszanki strączkowe).

Do upraw **przemysłowych** zalicza się: buraki cukrowe, uprawy roślin oleistych (rzepak, rzepak, mak, słonecznik, soja, gorczyca), włókniстых (len, konopie) i innych przemysłowych (tj. tytoń, chmiel, cykoria). Uprawy **pastewne** obejmują: strączkowe pastewne, motylkowe drobnonasiennne (w tym wieloletnie, tj. koniczyzna, lucerna i esparceta) z innymi pastewnymi i trawami, a także okopowe pastewne (buraki pastewne, brukiew, marchew pastewna, kapusta pastewna, rzepa itp.) oraz kukurydzę na pasze.

Dane o **produkcji żywca rzeźnego** obejmują: skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne.

Dane o **produkcji i skupie mleka, jaj i wełny** obejmują: mleko krowie, jaja kurze i wełnę niepraną owczą.

12. Dane o **ciągnikach rolniczych** dotyczą ciągników 4-kołowych i gąsienicowych.

13. Jako **jednostkę siły pociągowej** w rolnictwie przyjęto 1 konia roboczego. W danych o zasobach **żywej siły pociągowej** wykazano konie robocze, tj. konie 3-letnie i starsze. Przeliczeń **mechanicznej siły pociągowej** dokonano, przyjmując jako jednostkę siły pociągowej moc ciągnika na zaczepie równą 2,2 kW.

14. **Skup produktów rolnych** dotyczy ilości i wartości produktów rolnych (roślinnych i zwierzęcych) skupionych przez podmioty gospodarcze bezpośrednio od producentów. Skup produktów zwierzęcych do 1993 r. ujmowany był łącznie ze skupem ryb słodkowodnych z indywidualnych gospodarstw rolnych.

15. **Lata gospodarcze** obejmują okres od 1 VII do 30 VI (np. rok gospodarczy 2000/2001 oznacza okres od 1 VII 2000 r. do 30 VI 2001 r.).

16. Grupowania produktów rolnictwa dokonano na podstawie „Systematycznego Wykazu Wyrobów”.

17. Do wyliczeń wskaźników natężenia przyjęto — jeśli nie zaznaczono inaczej — użytki rolne, powierzchnię zasiewów i zwierzęta gospodarskie według stanu w czerwcu.

18. Dane o użytkowaniu gruntów, powierzchni zasiewów, zbiorach i planach ziemniaków, zwierzętach gospodarskich i produkcji zwierzęcej oraz o ciągnikach opracowano na podstawie sprawozdawczości, wyników spisów rolniczych i szacunków.

between gross value added and employment-related costs (wages and salaries and contributions to compulsory social security of hired employees), producer taxes, income and property taxes, as well as contributions to compulsory social security paid by private farmers on their own behalf and adjusted by various current transfers.

11. Data regarding the **production, yields and procurement** of: pulses and oil-bearing plants as well as cereals concern grain, tobacco — tobacco leaves, hop — raw hop. Data regarding basic cereals, i.e., wheat, rye, barley, oats and triticale, unless otherwise stated, do not include cereal mixed. Maize designated for grain was included among cereals.

Pulses for grain include: edible pulses (peas, beans, broad beans and others) and feed pulses (vetch, lupine, field beans and others, e.g. field peas, pulses mixed).

Industrial crops include: sugar beets, oil-bearing crops (rape, agrimony, poppy, sunflower, soya, mustard), fibrous plants (flax, hemp) and other industrial plants (i.e. tobacco, hop, chicory). **Feed plants include**: pulses, legumes (of which perennial legumes: clover, lucerne and sainfoin) with other feed plants and field grasses, as well as root plants (fodder beet, rutabaga, fodder carrot, fodder cabbage, turnip) and maize for feeds.

Data regarding the **production of animals for slaughter** concern the purchase of animals for slaughter (excluding animals selected for further breeding), market sales and slaughter intended for own consumption.

Data regarding the **production and procurement** of milk, eggs and wool concern: cows' milk, hen eggs and sheep's greasy wool.

12. Data regarding **agricultural tractors** concern 4-wheeled and tracked tractors.

13. One draft horse was assumed as the **unit of draft force** in agriculture. Data regarding **live draft force** comprise draft horses, i.e., horses aged 3 years and older. Calculations of **mechanical draft force** were carried out assuming 2,2 kW of tractor engine power as the unit of draft force.

14. **Procurement of agricultural products** includes the quantity and value of agricultural products (crop and animal origin) purchased by economic entities directly from producers. Until 1993, the procurement of products of animal origin was given together with the procurement of freshwater fish from private farms.

15. **Farming years** cover the period from 1 VII to 30 VI (e.g. the 2000/2001 farming year covers the period from 1 VII 2000 to 30 VI 2001).

16. Agricultural products were grouped according to the "Systematic Nomenclature of Goods".

17. Intensity ratios were calculated on the basis of agricultural land, sown area, and livestock as of June, unless otherwise stated.

18. Data regarding the utilization of land, sowing area, crop production and yields, livestock and animal-based production, as well as tractors were compiled on the basis of reports, agricultural census results and estimates.

Leśnictwo

1. Informacje w zakresie leśnictwa dotyczą:

1) **lasów publicznych** stanowiących własność:

a) Skarbu Państwa — zarządzanych oraz użytkowanych czasowo lub w wieczyste przez:

Forestry

1. Information within the scope of forestry concerns:

1) **public forests** owned by:

a) the State Treasury — managed and utilized temporarily or perpetually by:

- Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe (w skrócie „Lasy Państwowe”) nadzorowane przez Ministra Środowiska (do 1998 r. — Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa),
- jednostki ochrony przyrody (parki narodowe),
- jednostki organizacyjne innych ministrów, wojewodów, gmin lub związków komunalnych i Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa,

b) gmin (w tym gmin mających od 1999 r. również status miasta na prawach powiatu);

2) **lasów prywatnych** stanowiących własność:

- a) osób fizycznych,
- b) wspólnot gruntowych będących własnością wszystkich lub części mieszkańców wsi,
- c) spółdzielni produkcji rolniczej,
- d) innych osób prawnych.

2. **Powierzchnia gruntów leśnych** obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do **powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:

- pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),
- przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie).

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

Do **gruntów związanych z gospodarką leśną** zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne (do 1993 r. ujmowane w danych dotyczących powierzchni lasów), miejsca składowania drewna itp.

Zręby są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu w ciągu ostatnich 2 lat (do 1994 r. — w ciągu ostatnich 5 lat) i przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

Halizny są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu dłużej niż 2 lata (do 1994 r. — dłużej niż 5 lat) oraz uprawy i młodniki I klasy wieku o zadrzewieniu niższym niż 0,5 (pełne zadrzewienie — 1,0), przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

Płazowiny są to grunty porośnięte drzewami II klasy wieku (21—40 lat) o zadrzewieniu do 0,3 włącznie albo drzewami III i wyższych klas wieku (41 lat i więcej) o zadrzewieniu do 0,2 włącznie, z wyjątkiem drzewostanów w klasie odnowienia i do odnowienia.

Drzewostany w klasie odnowienia są to drzewostany rębne i przeszlorębne podlegające jednocześnie użytkowaniu i odnowieniu (pod osłoną), w których co najmniej 50% powierzchni (w drzewostanach użytkowanych rębiami gniazdowymi co najmniej 30% powierzchni) zostało odnowione sztucznie lub naturalnie oraz drzewostany młodszych klas wieku wymagające przebudowy za pomocą rębni złożonych z uwagi na złe efekty produkcyjne.

Drzewostany w klasie do odnowienia obejmują drzewostany rębne i przeszlorębne użytkowane rębiami złożonymi, które wymagają uprzedniego odnowienia jako bezwzględnie warunku kontynuacji cięć tymi rębiami.

Drzewostany o budowie przerębowej są to drzewostany składające się z grup i kęp drzew o różnym wieku i wysokości, przenikające się nawzajem na całej powierzchni, w których prowa-

— State Forestry Organizational Entity "State Forests" (abbreviated as "State Forests") supervised by the Minister of Environment (until 1998 — the Minister of Environmental Protection, Natural Resources and Forestry),

- nature protection units (national parks),
- organizational units supervised by different ministers, voivods, gminas or municipal associations and the Agricultural Property Agency of the State Treasury,

b) gminas (of which gminas which are also cities with powiat status since 1999);

2) **private forests** owned by:

- a) natural persons,
- b) land held in common by all or part of the residents of a village,
- c) agricultural production co-operatives,
- d) other legal persons.

2. **Forest land** includes areas of forest as well as land connected with silviculture.

Forest areas include land with a homogeneous area of at least 0,1 ha:

- covered by forest vegetation (wooded area),
- temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).

These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.

Land connected with silviculture includes land used for purposes of forest management: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries (until 1993 included in forest area data), wood stockpiling areas, etc.

Felling sites are areas temporarily devoid of tree stands within the past 2 years (until 1994, within the past 5 years) and designated for renewal in coming years.

Blanks are areas temporarily devoid of tree stands for longer than 2 years (until 1994, for longer than 5 years) as well as crops and greenwoods in the age I category, with plantings at less than 0,5 (full plantings at 1,0), designated for renewal in coming years.

Irregularly stocked open stands are areas planted with trees in the age II category (21—40 years) with plantings of up to 0,3 inclusive, or planted with trees in the III, or higher, age category (41 years or more) with plantings of up to 0,2 inclusive, excluding tree stands in the renewal and to be renewed classes.

Tree stands in the renewal class are tree stands which have reached or passed felling maturity being simultaneously utilized and renewed (under cover), in which at least 50% of the area (in tree stands utilized through nested fellings of at least 30% of the area) was renewed artificially or naturally as well as tree stands in the lower age categories requiring reconstruction through complex fellings in view of poor production results.

Tree stands to be renewed include tree stands that have reached or passed felling maturity, that are utilized through complex fellings and that require prior renewal as the necessary condition for continuation of these fellings.

Tree stands with throughfell construction are tree stands consisting of groups and clumps of trees of various ages and heights, intermingled throughout the entire stand, in which activity

dzony są jednocześnie zabiegi związane z użytkowaniem, odnowieniem i pielęgnowaniem lasu.

Przez **odnowienia** rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu uszanowanego lub usuniętego:

- 1) odnowienia sztuczne są to uprawy leśne zakładane przez sadzenie lub siew;
- 2) odnowienia naturalne są to uprawy leśne powstałe na powierzchni lasów z samosiewu i odrosli, uznane za pełnowartościowe i pokrywające co najmniej 50% terenu.

Zalesienia polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (niezaliczonych do powierzchni lasów).

Zadrzewienia są to produkcyjne i ochronne skupiska drzew i krzewów na terenach poza lasami i granicami administracyjnymi miast.

3. Wskaźnik **lesistości** (lesistość) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni lasów do ogólnej powierzchni kraju.

Wskaźnik **zalesienia** (zalesienie) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni zalesionej do ogólnej powierzchni kraju.

4. Leśne zasoby genetyczne obejmują: drzewa doborowe, drzewostany nasienne oraz plantacje nasienne i plantacyjne uprawy nasienne.

Wylączone drzewostany nasienne są to wybrane i uznane drzewostany o wysokiej produktywności, jakości hodowlanej i zdrowotności, tworzące bazę pozyskiwania nasion do zakładania rejestrowanych **upraw pochodnych**. Uprawy te po osiągnięciu dojrzałości będą stanowić podstawę pozyskiwania nasion jako drzewostany o ulepszonej jakości genetycznej. W okresie spełniania przez drzewostany roli nasiennej są one wylączone od wyrebu i innego użytkowania, a ich zagospodarowanie zmierza do wzmożenia obradzenia drzew największej wartości genetycznej i hodowlanej.

Gospodarcze drzewostany nasienne są to drzewostany korzystnie wyróżniające się swoją jakością hodowlaną i użytkowane rębnie w latach dobrego urodzaju nasion danego gatunku. W drzewostanach tej kategorii dokonuje się zbioru szyszek i nasion, które są wykorzystywane do zakładania upraw gospodarczych.

Drzewa doborowe — drzewa wybrane w drzewostanach nasiennych (wylączonych lub gospodarczych) spośród drzew najlepszej jakości. Z drzew doborowych pozyskuje się pędy do szczepli, które wykorzystuje się do produkcji wegetatywnego materiału sadzeniowego (szczepów) wysadzanego na **plantacjach nasiennych** oraz nasiona do produkcji sadzonek używanych do zakładania **plantacyjnych upraw nasiennych**.

Plantacje nasienne oraz **plantacyjne uprawy nasienne** są obiektami hodowlanymi służącymi do produkcji nasion. Nasiona pozyskiwane z plantacji są wykorzystywane do produkcji materiału sadzeniowego przeznaczonego do zakładania upraw pochodnych oraz plantacji gatunków drzew szybko rosnących.

Na plantacji nasiennej sadzi się szczeple określonej liczby drzew doborowych, a na plantacyjnej uprawie nasiennej — sadzonki wyhodowane z nasion określonej liczby drzew doborowych.

5. **Stan zdrowotny lasu** jest pojęciem biologicznym, określającym stopień sprawności fizjologicznej i naturalnej odporności drzew, będący wypadkową czynników wewnętrznych (genetycznych) oraz zewnętrznych (środowiskowych). O stanie zdrowotnym lasu decyduje udział drzew żywych o różnym stopniu (klasie) uszkodzenia ustalonym na podstawie szacunku defoliacji (ubytku) i odbar-

connected with the utilization, renewal and tending of the forest is conducted simultaneously.

Renewals are understood as new tree stands forming in place of removed stands:

- 1) artificial renewals are tree crops established through planting or sowing;
- 2) natural renewals are tree crops formed in woodland areas through self-seeding and off-shoots, considered full-value and covering at least 50% of the area.

Afforestation consists in establishing woodland crops on land previously outside silviculture (not included in forest area).

Plantings are productive and protective collections of trees and bushes on land outside forests and administrative boundaries of cities.

3. The **woodiness** indicator (woodiness) was calculated as the percentage ratio of forest area to the total area of the country.

The **afforestation** indicator (afforestation) was calculated as the percentage ratio of forest covered area to the total area of the country.

4. Forest genetic resources include: select trees, seed tree stands as well as seed plantations and plantation seed crops.

Excluded seed tree stands are selected and acknowledged, highly productive tree stands of high silvicultural value and healthiness, forming the base for obtaining seeds used in establishing registered **secondary crops**. These crops, upon reaching maturity, form the basis for obtaining seeds as tree stands of improved genetic quality. During the period of the stands serving their seeding purpose, they are excluded from felling and other utilization, and their management is aimed at increasing crops of trees with the highest genetic and silvicultural value.

Economic seed tree stands are tree stands favourably distinguished by their silvicultural value and utilized for felling in years with high seed yields of a given species. Cones and seeds, which are used in establishing economic crops are collected in stands of this category.

Select trees are trees chosen from among the best quality trees in seed stands (excluded or economic). Graft saplings, used in the production of vegetative planting material (grafts) planted on **seed plantations**, as well as seeds for the production of seedlings used in establishing **plantation seed crops**, are obtained from select trees.

Seed plantations and plantation seed crops are breeding areas used for the production of seeds. Seeds obtained from plantations are used in the production of planting material intended for establishing secondary crops and plantations of fast-growing tree species.

Grafts of a given number of select trees are planted on seed plantations, while seedlings raised from seeds of a given number of select trees are planted at plantation seed crops.

5. **Forest condition** is a biological term which refers to the level of physiological efficiency and natural resistance of the trees that is the result of internal (genetic) and external (environmental) factors. A forest's state of health is determined by the share of living trees with a varied degree (class) of damage, established on the basis of defoliation (loss) and discolouration of the needles and leaves

wienia aparatu asymilacyjnego (według metodologii obowiązującej w międzynarodowym programie ONZ — UNEP i EKG — oceny i wpływu zanieczyszczeń powietrza na lasy), a mianowicie:

stopnie (klasy) uszkodzenia	defoliacja/odbarwienie aparatu asymilacyjnego
0 — bez uszkodzeń	0—10%
1 — uszkodzenia słabe	11—25%
2 — uszkodzenia średnie	26—60%
3 — uszkodzenia silne	powyżej 60%

6. Dane w podziale według sortymentów drzewnych (tabl. 42 i 48) opracowano na podstawie klasyfikacji jakościowo-wymiarowej określonej Polskimi Normami (Dz. U. 1995 Nr 50, poz. 271).

(in accordance with the methodology of the international UN programmes, UNEP and ECE, evaluating the influence of air pollutants on forests), namely:

degrees (classes) of damage	defoliation/discolouration of the needles and leaves
0 — none	0—10%
1 — slight	11—25%
2 — moderate	26—60%
3 — severe	above 60%

6. Data in the rows according to wood assortments (tables 42 and 48) were compiled on the basis of the quality-size classification defined by Polish Norms (Journal of Laws 1995 No. 50, item 271).

Rolnictwo

Agriculture

TABL. 1 (352). **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE W ROLNICTWIE^a**
TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS IN AGRICULTURE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1991— —1995	1996— —2000	2000	2001	SPECIFICATION
Powierzchnia użytków rolnych (stan w czerwcu) w tys. ha	18650	18444	18413	18392	<i>Agricultural land area (as of June) in thous. ha</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	14652	15350	15456	15550	<i>of which private farms</i>
Udział w ogólnej powierzchni zasiewów (stan w czerwcu) w %:					<i>Share in total sown area (as of June) in %:</i>
zboż podstawowych	53,3	58,1	57,4	57,1	<i>basic cereals</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	52,5	57,6	56,9	56,7	<i>of which private farms</i>
ziemniaków	12,7	10,4	10,1	9,6	<i>potatoes</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	14,9	11,6	11,1	10,6	<i>of which private farms</i>
roślin przemysłowych	6,6	6,8	6,5	6,5	<i>industrial plants</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	4,7	5,3	5,1	5,0	<i>of which private farms</i>
Plony z 1 ha w dt:					<i>Yields per 1 ha in dt:</i>
zboż podstawowych	28,3	28,7	25,6	30,4	<i>of basic cereals</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	27,0	27,6	24,2	29,1	<i>of which private farms</i>
zboż, ziemniaków i buraków cukrowych w przeliczeniu na zboża ^b	27,1	28,4	25,9	29,7	<i>of cereals, potatoes and sugar beets in terms of cereals^b</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	26,1	27,5	24,6	28,5	<i>of which private farms</i>
Bydło, trzoda chlewna, owce i konie w przeliczeniowych sztukach dużych (stan w czerwcu) ^c :					<i>Cattle, pigs, sheep and horses in terms of large heads (as of June)^c:</i>
1986—1990=100	81,4	69,0	63,1	60,8	<i>1986—1990=100</i>
na 100 ha użytków rolnych	55,5	47,5	43,5	42,0	<i>per 100 ha of agricultural land</i>
w tym gospodarstwa indywidualne:					<i>of which private farms:</i>
1986—1990=100	88,1	79,1	73,3	70,9	<i>1986—1990=100</i>
na 100 ha użytków rolnych	61,2	52,5	48,3	46,5	<i>per 100 ha of agricultural land</i>
Udział krów w pogłowie bydła (stan w czerwcu) w %	51,0	50,0	50,9	52,4	<i>Share of cows in cattle stocks (as of June) in %</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	53,1	50,9	51,5	53,0	<i>of which private farms</i>
Udział loch w pogłowie trzody chlewnej (stan w końcu lipca) ^d w %	9,4	9,6	9,2	9,5	<i>Share of sows in pig stocks (as of the end of July)^d in %</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	9,3	9,4	9,0	9,3	<i>of which private farms</i>
Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^e na 1 ha użytków rolnych w kg	162,6	171,1	169,4	169,6	<i>Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck)^e per 1 ha of agricultural land in kg</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	169,6	183,0	181,8	182,5	<i>of which private farms</i>
Udział produkcji mięsa wieprzowego (łącznie z tłuszczami) w ogólnej produkcji żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^e w %	68,3	67,0	65,9	63,7	<i>Share of pork production (including fats) in total production of animals for slaughter in terms of meat (including fats)^e in %</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	69,2	67,1	65,8	63,7	<i>of which private farms</i>
Produkcja mleka w l:					<i>Production of milk in l:</i>
na 1 ha użytków rolnych	667	638	627	627	<i>per 1 ha of agricultural land</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	765	717	702	695	<i>of which private farms</i>
na 1 krowę	3083	3453	3668	3828	<i>per cow</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	3019	3400	3613	3758	<i>of which private farms</i>

^a W okresach wieloletnich — przeciętne roczne. ^b Według normatywnych współczynników (dzielników) przyjęto: dla zboż — 1, dla ziemniaków — 7 i dla buraków cukrowych — 12. ^c Patrz uwaga do tabl. 13 na str. 359; trzoda chlewna od 1998 r. — stan w końcu lipca. ^d Do 1997 r. — stan w czerwcu. ^e Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej cieplej.

^a During long-term periods — annual averages. ^b According to standardization factors (dividers) the following values were assumed: for cereals — 1, for potatoes — 7 and for sugar beets — 12. ^c See note to table 13 on page 359; pigs since 1998 — as of the end of July. ^d Until 1997 — as of June. ^e Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and game; in post-slaughter warm weight.

TABL. 1 (352). **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE W ROLNICTWIE^a** (dok.)
TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS IN AGRICULTURE^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1991— —1995	1996— —2000	2000	2001	SPECIFICATION
Produkcja rolnicza (ceny bieżące) na 1 ha użytków rolnych w zł:					<i>Agricultural output (current prices) per 1 ha of agricultural land in zł:</i>
produkcja globalna	473 ^f	2868	3041	3280	<i>gross output</i>
w tym gospodarstwa indywidualne . .	482 ^f	3080	3262	3496	<i>of which private farms</i>
produkcja końcowa	341 ^f	1936	2102	2367	<i>final output</i>
w tym gospodarstwa indywidualne . .	343 ^f	2051	2218	2493	<i>of which private farms</i>
produkcja towarowa	296 ^f	1639	1819	1954	<i>market output</i>
w tym gospodarstwa indywidualne . .	286 ^f	1694	1872	2007	<i>of which private farms</i>
Ciągniki rolnicze (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych ^g w szt	6,8	7,3	7,3	7,3	<i>Agricultural tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land^g in units</i>
w tym gospodarstwa indywidualne . .	7,7	8,2	8,1	8,2	<i>of which private farms</i>
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicz- nych (łącznie z wieloskładnikowymi) w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^{g,h} w kg	74,8	87,1	85,8	90,8	<i>Consumption of mineral or chemical fer- tilizers (including mixed fertilizers) in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land^{g,h} in kg</i>
w tym gospodarstwa indywidualne . .	65,3	81,0	80,7	82,5	<i>of which private farms</i>
Sprzedaż pasz treściwych na 1 przeliczenio- wą sztukę dużą ⁱ w dt	3,5	5,8	7,0	7,8	<i>Protein feed sales per large headⁱ in dt</i>
w tym gospodarstwa indywidualne . .	1,9	3,1	3,4	3,8	<i>of which private farms</i>

^a W okresach wieloletnich — przeciętne roczne. ^f 1990 r. ^g Nie uwzględniono gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych.
^h Dotyczy odpowiednio lat gospodarczych: 1990/91—1994/95, 1995/96—1999/2000, 1999/2000 i 2000/01. ⁱ Bydło, trzoda
chlewna, owce i konie; patrz uwaga do tabl. 13 na str. 359.

^a During long-term periods — annual averages. ^f 1990. ^g Excluding non-farm land. ^h Concerns respectively the
1990/91—1994/95, 1995/96—1999/2000, 1999/2000 and 2000/01 farming years. ⁱ Cattle, pigs, sheep and horses; see note to
table 13 on page 359.

TABL. 2 (353). **POWIERZCHNIA UŻYTKÓW ROLNYCH WEDŁUG RODZAJÓW UŻYTKÓW**

Stan w czerwcu

AGRICULTURAL LAND AREA BY LAND TYPE

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001	SPECIFICATION
	w tys. ha in thous. ha				
OGÓŁEM	18720	18622	18413	18392	TOTAL
w tym gospodarstwa indywidualne	14228	15205	15456	15550	<i>of which private farms</i>
Grunty orne	14388	14286	14063	14046	<i>Arable land</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	10941	11722	11845	11916	<i>of which private farms</i>
Sady	272	290	267	268	<i>Orchards</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	240	260	248	250	<i>of which private farms</i>
Łąki	2475	2417	2608	2598	<i>Meadows</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	1900	1950	2189	2190	<i>of which private farms</i>
Pastwiska	1585	1629	1475	1480	<i>Pastures</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	1147	1273	1174	1194	<i>of which private farms</i>

TABL. 3 (354). **INDYWIDUALNE GOSPODARSTWA ROLNE WEDŁUG GRUP OBSZAROWYCH**
Stan w czerwcu
PRIVATE FARMS BY AREA GROUPS^a
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001	SPECIFICATION
Gospodarstwa:					<i>Farms:</i>
w tysiącach	2138	2048	1881	1882	<i>in thousand</i>
w odsetkach	100,0	100,0	100,0	100,0	<i>in percent</i>
o powierzchni użytków rolnych:					<i>with agricultural land area of:</i>
1,01— 1,99 ha	17,7	20,9	23,8	22,8	<i>1,01— 1,99 ha</i>
2,00— 4,99	35,1	33,7	32,6	33,8	<i>2,00— 4,99</i>
5,00— 6,99	14,9	13,4	23,8	24,3	<i>5,00— 6,99</i>
7,00— 9,99	14,9	13,3			<i>7,00— 9,99</i>
10,00—14,99	11,3	10,7	9,9	9,7	<i>10,00—14,99</i>
15,00 ha i więcej	6,1	8,0	9,9	9,4	<i>15,00 ha and more</i>
Przeciętna powierzchnia ogólna gos- podarstwa w ha	7,1	7,6	8,0	8,0	<i>Average total farm area in ha</i>
w tym użytki rolne	6,3	6,7	7,2	7,1	<i>of which agricultural land</i>

a Excluded private agricultural plots of up to 1 ha of agricultural land.

Uwaga do tabl. 4—8
Za 2001 r. dane nieostateczne.
Note to tables 4—8
Data for 2001 are subject to change.

TABL. 4 (355). **PRODUKCJA GLOBALNA, ZUŻYCIŁE POŚREDNIE I WARTOŚĆ DODANA BRUTTO**
PRODUKCJI ROLNICZEJ
GROSS AGRICULTURAL OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION
AND GROSS VALUE ADDED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001		1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
	ceny bieżące <i>current prices</i>				ceny stałe ^a <i>constant prices^a</i>							
	w mln zł <i>in mln zł</i>		na 1 ha użytków rolnych w zł <i>per 1 ha of agri- cultural land in zł</i>	rok poprzedni=100 <i>previous year=100</i>								1995= =100
Produkcja globalna . . . <i>Gross output</i>	43347,4	55985,4	60319,5	3280	110,7	100,7	99,8	105,9	94,8	94,4	105,8	100,7
w tym gospodarstwa indy- widualne <i>of which private farms</i>	38614,4	50417,2	54366,9	3496	110,8	101,2	99,9	106,5	94,6	94,6	106,0	102,2
Zużycie pośrednie . . . <i>Intermediate consumption</i>	27514,9	38104,1	40046,6	2178	107,8	101,3	98,6	105,5	93,4	96,2	102,5	97,1
w tym gospodarstwa indy- widualne <i>of which private farms</i>	23714,2	33585,7	35286,1	2269	107,3	101,8	98,6	106,8	93,4	96,4	102,3	98,7
Wartość dodana brutto . . <i>Gross value added</i>	15832,5	17881,3	20272,9	1102	115,4	99,7	101,9	106,5	97,5	91,0	112,8	108,3
w tym gospodarstwa indy- widualne <i>of which private farms</i>	14900,2	16831,5	19080,8	1227	116,0	100,4	102,1	106,0	96,7	91,1	113,4	108,5

a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 343.
a See general notes, item 9 on page 343.

TABL. 5 (356). **GLOBALNA, KOŃCOWA I TOWAROWA PRODUKCJA ROLNICZA (ceny bieżące)**
GROSS, FINAL AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001	1990	2001	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł				na 1 ha użyt- ków rolnych w zł per 1 ha of agricultural land in zł		
Produkcja globalna	8847,6	43347,4	55985,4	60319,5	473	3280	Gross output
w tym gospodarstwa indywidual- ne	6856,5	38614,4	50417,2	54366,9	482	3496	of which private farms
Produkcja roślinna	4475,4	25388,4	29790,2	31591,3	239	1718	Crop output
w tym gospodarstwa indywidual- ne	3509,4	22819,2	26528,0	28284,1	247	1819	of which private farms
Produkcja zwierzęca	4372,2	17959,0	26195,2	28728,2	234	1562	Animal output
w tym gospodarstwa indywidual- ne	3347,1	15795,2	23889,2	26082,8	235	1677	of which private farms
Produkcja końcowa	6384,8	27762,3	38706,7	43533,9	341	2367	Final output
w tym gospodarstwa indywidual- ne	4884,2	24402,7	34275,4	38771,3	343	2493	of which private farms
Produkcja roślinna	2177,5	11242,6	14184,7	16488,1	116	896	Crop output
w tym gospodarstwa indywidual- ne	1675,6	9927,6	11973,7	14269,3	118	918	of which private farms
Produkcja zwierzęca	4207,3	16519,7	24522,0	27045,8	225	1471	Animal output
w tym gospodarstwa indywidual- ne	3208,6	14475,1	22301,7	24502,0	225	1575	of which private farms
Produkcja końcowa netto	5436,4	24935,8	33978,8	37747,9	290	2052	Final net output
W tym gospodarstwa indywidualne	4459,0	22566,2	31426,0	35577,5	313	2288	Of which private farms
Produkcja towarowa	5533,9	21711,2	33491,4	35933,8	296	1954	Market output
w tym gospodarstwa indywidual- ne	4066,2	18390,2	28926,3	31215,7	286	2007	of which private farms
Produkcja roślinna	1833,8	8555,5	12541,0	13230,9	98	719	Crop output
w tym gospodarstwa indywidual- ne	1364,6	7260,6	10309,6	11066,6	96	712	of which private farms
Produkcja zwierzęca	3700,1	13155,7	20950,4	22702,9	198	1235	Animal output
w tym gospodarstwa indywidual- ne	2701,6	11129,6	18616,7	20149,1	190	1295	of which private farms
Produkcja towarowa netto	4585,5	18884,7	28763,5	30147,8	245	1639	Net market output
W tym gospodarstwa indywidualne	3641,0	16553,7	26076,9	28021,9	256	1802	Of which private farms

TABL. 6 (357). **DYNAMIKA GLOBALNEJ, KOŃCOWEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ (ceny stałe^a)**
INDICES OF GROSS, FINAL AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (constant prices^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001		
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990= =100	1995= =100	
Produkcja globalna	110,7	100,7	99,8	105,9	94,8	94,4	105,8	92,8	100,7
Gross output									
w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	110,8	101,2	99,9	106,5	94,6	94,6	106,0	105,9	102,2
Produkcja roślinna	112,2	101,7	95,8	109,2	91,3	94,2	108,6	89,6	99,4
Crop output									
w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	112,8	102,1	95,5	109,1	91,1	94,1	109,4	99,7	99,8
Produkcja zwierzęca	108,7	99,2	105,4	102,2	99,1	94,7	102,5	94,2	102,8
Animal output									
w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	108,1	100,0	106,2	103,7	98,9	95,2	102,2	110,2	106,0

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 343.

^a See general notes, item 9 on page 343.

TABL. 6 (357). **DYNAMIKA GLOBALNEJ, KOŃCOWEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ (dok.)**
INDICES OF GROSS, FINAL AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001		
	rok poprzedni=100 <i>previous year=100</i>						1990= =100	1995= =100	
Produkcja końcowa <i>Final output</i>	116,3	99,1	101,8	105,2	96,0	96,8	108,6	105,6	107,1
w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	116,3	99,7	101,8	105,3	95,8	96,8	109,3	120,8	108,3
Produkcja roślinna <i>Crop output</i>	127,6	98,3	95,9	111,2	90,5	99,7	118,5	115,4	112,1
w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	128,9	98,7	94,6	109,1	90,2	99,1	121,9	128,4	111,1
Produkcja zwierzęca <i>Animal output</i>	109,8	99,6	105,7	101,9	99,5	94,9	102,9	96,8	104,3
w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	109,1	100,5	106,5	103,3	99,2	95,4	102,6	113,4	107,3
Produkcja towarowa <i>Market output</i>	109,3	105,4	101,2	105,3	101,0	96,0	102,9	98,9	112,2
w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	108,3	107,7	101,0	105,8	99,7	96,6	103,5	114,7	114,8
Produkcja roślinna <i>Crop output</i>	113,7	104,4	99,5	104,8	100,4	97,9	106,8	105,0	114,3
w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	111,8	106,6	98,5	102,1	98,1	98,6	109,0	113,5	113,0
Produkcja zwierzęca <i>Animal output</i>	106,7	106,0	102,3	105,6	101,3	94,8	100,6	93,8	110,7
w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	106,2	108,4	102,6	107,8	100,7	95,4	100,5	113,1	115,7

TABL. 7 (358). **GLOBALNA I TOWAROWA PRODUKCJA ROLNICZA (ceny bieżące)**
GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001	1990	2001	SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>				w odsetkach <i>in percent</i>		

PRODUKCJA GLOBALNA GROSS OUTPUT							
OGÓŁEM	8847,6	43347,4	55985,4	60319,5	100,0	100,0	TOTAL
Produkcja roślinna	4475,4	25388,4	29790,2	31591,3	50,6	52,4	Crop output
Zboża	1701,0	7475,6	10076,3	11521,1	19,2	19,1	Cereals
w tym zboża podstawowe	1534,1	6417,6	8521,0	9493,1	17,3	15,7	<i>of which basic cereals</i>
w tym:							<i>of which:</i>
pszenica	701,9	3054,5	4514,1	4860,5	7,9	8,1	wheat
żyto	351,9	1421,0	1448,7	1730,4	4,0	2,9	rye
jęczmień	257,7	998,2	1326,1	1388,4	2,9	2,3	barley
Ziemniaki	560,2	6605,6	6061,2	4555,0	6,3	7,6	Potatoes
Przemysłowe	501,7	2051,0	2363,5	2384,4	5,7	4,0	Industrial
buraki cukrowe	284,3	1075,2	1337,7	1263,9	3,2	2,1	sugar beets
pozostałe	217,4	975,8	1025,8	1120,5	2,5	1,9	other
Warzywa	605,1	2644,5	3441,3	3685,9	6,8	6,1	Vegetables
Owoce	307,7	1742,0	2467,6	3295,8	3,5	5,5	Fruit
Siano łęgowe	120,6	984,8	1280,3	1529,7	1,4	2,5	Meadow hay
Pozostałe	679,1	3884,9	4100,0	4619,4	7,7	7,6	Other

TABL. 7 (358). GLOBALNA I TOWAROWA PRODUKCJA ROLNICZA (dok.)

GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001	1990	2001	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł				w odsetkach in percent		
PRODUKCJA GLOBALNA (dok.) GROSS OUTPUT (cont.)							
Produkcja zwierzęca	4372,2	17959,0	26195,2	28728,2	49,4	47,6	Animal output
Żywiec rzeźny ^a	3026,1	10228,8	14464,7	16147,1	34,2	26,8	Animals for slaughter ^a
w tym:							of which:
bydło (bez cieląt)	593,7	1642,9	1822,5	1615,3	6,7	2,7	cattle (excluding calves)
cielęta	101,2	283,7	443,9	426,9	1,1	0,7	calves
trzoda chlewna	1903,0	6651,2	9150,7	10448,5	21,5	17,3	pigs
owce	51,3	43,8	27,5	27,7	0,6	0,0	sheep
drób	333,3	1431,4	2764,3	3370,5	3,8	5,6	poultry
Przyrost stada (podstawowego i obrotowego)	-184,1	298,2	-875,7	-155,9	-2,1	-0,3	Increase in herd (basic and working)
Mleko	979,7	5107,7	9284,7	9296,7	11,1	15,4	Milk
Jaja	317,7	1162,1	2052,6	2148,2	3,6	3,6	Eggs
Wełna	33,7	11,1	7,2	7,7	0,4	0,0	Wool
Obornik	90,7	973,9	990,4	1005,1	1,0	1,7	Manure
Pozostałe	108,4	177,2	271,3	279,3	1,2	0,4	Other
PRODUKCJA TOWAROWA MARKET OUTPUT							
OGÓŁEM	5533,9	21711,2	33491,4	35933,8	100,0	100,0	TOTAL
Produkcja roślinna	1833,8	8555,5	12541,0	13230,9	33,1	36,8	Crop output
Zboża	480,9	1692,8	4014,8	4142,6	8,7	11,5	Cereals
w tym zboża podstawowe	476,1	1642,5	3763,8	3853,8	8,6	10,7	of which basic cereals
w tym:							of which:
pszenica	285,6	1078,5	2962,7	2920,4	5,2	8,1	wheat
żyto	103,6	306,6	427,2	510,5	1,9	1,4	rye
jęczmień	60,2	168,2	222,9	250,0	1,1	0,7	barley
Ziemniaki	140,2	1486,8	1339,9	1008,5	2,5	2,8	Potatoes
Przemysłowe	477,5	1976,1	2375,2	2268,2	8,6	6,3	Industrial
buraki cukrowe	284,3	1074,9	1337,7	1256,6	5,1	3,5	sugar beets
pozostałe	193,2	901,2	1037,5	1011,6	3,5	2,8	other
Warzywa	386,7	1663,8	2261,6	2349,3	7,0	6,5	Vegetables
Owoce	228,9	1324,5	1836,7	2794,1	4,1	7,8	Fruit
Siano łąkowe	0,1	0,2	0,3	0,3	0,0	0,0	Meadow hay
Pozostałe	119,5	411,3	712,5	667,9	2,2	1,9	Other
Produkcja zwierzęca	3700,1	13155,7	20950,4	22702,9	66,9	63,2	Animal output
Żywiec rzeźny ^a	2634,9	8893,5	12667,4	14231,5	47,6	39,6	Animals for slaughter ^a
w tym:							of which:
bydło (bez cieląt)	575,1	1544,9	1694,7	1500,2	10,4	4,2	cattle (excluding calves)
cielęta	82,8	203,4	333,6	332,6	1,5	0,9	calves
trzoda chlewna	1617,6	5767,1	7885,7	9008,5	29,2	25,1	pigs
owce	41,6	30,9	18,4	18,3	0,8	0,1	sheep
drób	277,8	1188,3	2499,3	3138,4	5,0	8,7	poultry
Mleko	745,8	3505,9	6725,4	6740,3	13,5	18,8	Milk
Jaja	197,3	669,5	1376,5	1518,8	3,6	4,2	Eggs
Wełna	33,1	9,9	6,4	6,8	0,6	0,0	Wool
Pozostałe	89,0	76,9	174,7	205,5	1,6	0,6	Other

^a Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.^a Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits.

TABL. 8 (359). **PRODUKCJA GLOBALNA, ZUŻYCIE POŚREDNIE, WARTOŚĆ DODANA BRUTTO, DOCHODY W GOSPODARSTWACH INDYWIDUALNYCH** (ceny bieżące)

GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION, GROSS VALUE ADDED AND INCOMES OF PRIVATE FARMS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001		SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł		w odsetkach ^a in per cent ^a		
1. Globalna produkcja rolnicza	38614,4	50417,2	54366,9	100,0	1. Gross agricultural output
Zużycie pośrednie produktów rolnych (własnej produkcji) na cele produkcyjne ^b	14211,7	16141,8	15595,6	28,7	Intermediate consumption of agricultural products (own production) for production purposes ^b
Produkcja końcowa	24402,7	34275,4	38771,3	71,3	Final output
spożycie naturalne	4933,7	6930,7	6913,2	12,7	own consumption
przyrost: zapasów produkcji rolniczej	704,0	−848,1	773,1	1,4	increase in: stocks of agricultural production
stada podstawowego i obrotowego	374,8	−733,5	−130,7	−0,2	basic and working herd
produkcja towarowa	18390,2	28926,3	31215,7	57,4	market output
2. Zużycie pośrednie	23714,2	33585,7	35286,1	64,9	2. Intermediate consumption
W tym zakup produktów na cele bieżącej produkcji rolniczej	9502,5	17443,9	19690,5	36,2	Of which product purchases for current agricultural production
3. Wartość dodana brutto produkcji rolniczej (1−2)	14900,2	16831,5	19080,8	35,1	3. Gross value added of agricultural output (1−2)
4. Koszty związane z zatrudnieniem ^c	731,6	1559,5	1674,2	3,1	4. Compensation of employees ^c
5. Podatki od producentów	216,0	476,7	608,0	1,1	5. Other taxes on production
6. Nadwyżka operacyjna brutto (3−4−5)	13952,6	14795,3	16798,6	30,9	6. Gross operating surplus (3−4−5)
7. Nominalne dochody do dyspozycji brutto (8+9−10−11+12)	12083,6	10933,3	12812,8	23,6	7. Gross nominal disposable income (8+9−10−11+12)
8. Nadwyżka operacyjna brutto	13952,6	14795,3	16798,6	30,9	8. Gross operating surplus
9. Dochody z tytułu własności (saldo)	−370,3	−1193,0	−1458,4	−2,6	9. Property income (balance)
10. Podatki od dochodów i majątku	746,2	1147,4	900,1	1,7	10. Current taxes on income, wealth, etc.
11. Składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne	567,0	1107,4	1236,6	2,3	11. Contributions to compulsory social security
12. Różne transfery bieżące (saldo)	−185,5	−414,2	−390,7	−0,7	12. Other current transfers (balance)

^a Dane podane w poz. 7-12 obliczono jako relację do dochodów do dyspozycji brutto powiększonych o podatki od dochodów i majątku oraz o składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne. ^b Na siew, spaszanie, nawożenie. ^c Dane obejmują wynagrodzenia i składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne pracowników najemnych (płacone w 1995 r. tylko przez pracodawców, a od 1999 r. — przez pracodawców i ubezpieczonych pracowników).

^a Data presented in items 7-12 are calculated in relation to gross disposable income increased by current taxes on income, wealth, etc. as well as by contributions to compulsory social security. ^b For sowing, feeding and fertilizing. ^c Data include wages and salaries as well as contributions to compulsory social security of hired employees (paid in 1995 only by employers and since 1999 by employers and insured employees).

TABL. 9 (360). **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW**

Stan w czerwcu

SOWN AREA

As of June

ZIEMIOPŁODY	1990	1995	2000	2001	1990	1995	2000	2001	CROPS
	ogółem <i>total</i>				w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>				
	w tys. ha <i>in thous. ha</i>								
OGÓŁEM	14242	12892	12408	12386	10930	11220	11081	11118	TOTAL
Zboża	8531	8571	8814	8820	6837	7538	7905	7952	Cereals
zboża podstawowe	7265	7118	7122	7070	5648	6133	6307	6310	basic cereals
pszenica	2281	2407	2635	2627	1698	1985	2178	2201	wheat
ozima	1655	1843	1947	1994	1141	1472	1552	1608	winter
jara	626	564	688	633	557	513	626	593	spring
żyto	2314	2452	2130	2002	1969	2219	2025	1904	rye
jęczmień	1174	1048	1096	1071	831	857	962	955	barley
ozimy	192	187	137	162	72	122	102	122	winter
jary	982	861	959	909	759	735	860	833	spring
owies	747	595	566	531	588	536	529	498	oats
pszenżyto	749	616	695	839	562	536	613	752	triticale
mieszanki zbożowe na ziarno	1169	1366	1478	1471	1131	1338	1459	1458	cereal mixed for grain
gryka i proso	38	39	62	55	32	38	57	51	buckwheat and millet
kukurydza na ziarno	59	48	152	224	26	29	82	133	maize for grain
Strączkowe na ziarno	318	148	141	109	104	98	122	95	Pulses for grain
jadalne	52	48	49	46	32	38	43	41	edible
pastewne	266	100	92	63	72	60	79	54	feed
Ziemniaki	1835	1522	1251	1194	1690	1503	1233	1180	Potatoes
Przemysłowe	1028	1055	809	801	571	699	560	557	Industrial
w tym:									of which:
buraki cukrowe	440	384	333	318	365	336	281	267	sugar beets
oleiste	525	634	452	461	146	328	255	268	oil-bearing
w tym rzepak i rzepik	500	606	437	443	138	311	244	253	of which rape and agrimony
włókniście	31	14	4,2	5,4	29	13	3,8	5,1	fibrous
w tym len	30	14	4,1	5,2	28	13	3,7	4,9	of which flax
tytoń	28	19	14	13	28	18	14	13	tobacco
chmiel	2,1	2,3	1,9	2,0	1,5	1,9	1,8	1,8	hop
Pastewne	2005	1087	913	898	1311	918	805	796	Feed
w tym:									of which:
okopowe	206	143	126	113	190	140	126	113	root plants
motylkowe wieloletnie	782	441	328	318	626	394	299	290	perennial legumes
kukurydza na pasze	325	133	162	180	74	63	106	122	maize for feeds
Pozostałe uprawy ^a	525	509	480	564	417	464	456	538	Other crops ^a
w tym warzywa gruntowe	255	279	248	240	235	269	242	234	of which field vegetables

^a Warzywa, truskawki, uprawy na nawozy zielone, wysadki okopowych itp.^a Vegetables, strawberries, green fertilizer crops, root plant planting etc.

TABL. 10 (361). **ZBIORY I PLONY ZIEMIOPŁODÓW^a***CROP PRODUCTION AND YIELDS^a*

LATA YEARS ZIEMIOPŁODY CROPS	Zbiory w tys. t <i>Production in thous. t</i>		Plony z 1 ha w dt <i>Yields per 1 ha in dt</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym gos- podarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	ogółem <i>total</i>	w tym gos- podarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>
Zboża <i>Cereals</i>	1991—1995 23772 1996—2000 25189 2000 22341 2001 26960	18978 21519 18860 23263	27,9 28,6 25,3 30,6	26,7 27,6 23,9 29,3
zboża podstawowe <i>basic cereals</i>	1991—1995 20206 1996—2000 20795 2000 18260 2001 21480	15628 17463 15269 18390	28,3 28,7 25,6 30,4	27,0 27,6 24,2 29,1
pszenica <i>wheat</i>	1991—1995 8241 1996—2000 8772 2000 8503 2001 9283	5895 6850 6525 7322	34,0 34,0 32,3 35,3	31,7 32,3 30,0 33,3
żyto <i>rye</i>	1991—1995 5292 1996—2000 5160 2000 4003 2001 4864	4614 4737 3748 4582	23,2 22,7 18,8 24,3	22,8 22,5 18,5 24,1
jęczmień <i>barley</i>	1991—1995 3259 1996—2000 3420 2000 2783 2001 3330	2342 2845 2388 2891	28,7 29,9 25,4 31,1	27,8 29,5 24,8 30,3
owies <i>oats</i>	1991—1995 1467 1996—2000 1437 2000 1070 2001 1305	1232 1312 992 1228	22,9 24,4 18,9 24,6	22,4 24,1 18,8 24,6
pszenżyto <i>triticale</i>	1991—1995 1947 1996—2000 2006 2000 1901 2001 2698	1545 1719 1616 2367	30,0 30,2 27,3 32,2	29,7 29,6 26,4 31,5
mieszkanki zbożowe na ziarno <i>cereal mixed for grain</i>	1991—1995 3273 1996—2000 3779 2000 3084 2001 4060	3178 3712 3046 4028	25,5 27,0 20,9 27,6	25,6 27,0 20,9 27,6
gryka i proso <i>buckwheat and millet</i>	1991—1995 40 1996—2000 58 2000 74 2001 58	38 55 69 56	10,1 12,3 11,9 10,7	10,5 12,4 12,0 10,9
kukurydza na ziarno <i>maize for grain</i>	1991—1995 253 1996—2000 557 2000 923 2001 1362	134 289 476 789	45,2 57,1 60,6 60,7	45,9 54,9 57,7 59,2
Strączkowe na ziarno: <i>Pulses for grain:</i>				
jadalne <i>edible</i>	1991—1995 101 1996—2000 100 2000 93 2001 88	66 80 79 79	19,1 20,6 19,0 19,2	18,1 19,8 18,5 19,2
pastewne <i>feed</i>	1991—1995 290 1996—2000 182 2000 171 2001 123	107 129 146 104	15,4 18,6 18,4 19,5	14,6 18,0 18,4 19,4

^a W okresach wieloletnich — przeciętne roczne.^a During long-term periods — annual averages.

TABL. 10 (361). **ZBIORY I PLONY ZIEMIOPŁODÓW^a (dok.)**CROP PRODUCTION AND YIELDS^a (cont.)

LATA YEARS ZIEMIOPŁODY CROPS	Zbiory w tys. t Production in thous. t		Plony z 1 ha w dt Yields per 1 ha in dt	
	ogółem total	w tym gos- podarstwa indywidualne of which private farms	ogółem total	w tym gos- podarstwa indywidualne of which private farms
Ziemniaki <i>Potatoes</i>	1991—1995 27329 1996—2000 23620 2000 24232 2001 19379	26536 23145 23643 18990	161 183 194 162	162 182 192 161
Buraki cukrowe <i>Sugar beets</i>	1991—1995 12614 1996—2000 14920 2000 13134 2001 11364	10843 12418 10894 9340	328 377 394 358	330 373 387 349
Oleiste <i>Oil-bearing</i>	1991—1995 922 1996—2000 866 2000 971 2001 1082	320 421 497 563	19,9 20,2 21,5 23,5	20,4 19,4 19,5 21,0
w tym rzepak i rzepik <i>of which rape and agrimony</i>	1991—1995 906 1996—2000 847 2000 958 2001 1064	309 406 486 546	20,5 20,7 21,9 24,0	21,3 19,9 19,9 21,6
Len — słoma <i>Flax — straw</i>	1991—1995 20 1996—2000 8,6 2000 7,9 2001 10,2	18 8,1 7,5 9,9	24,1 22,5 19,4 19,5	24,4 23,1 20,2 20,2
Tytoń <i>Tobacco</i>	1991—1995 44 1996—2000 36 2000 30 2001 24	44 36 30 24	19,7 20,3 21,0 19,0	19,7 20,3 21,0 19,0
Chmiel <i>Hop</i>	1991—1995 2,3 1996—2000 2,6 2000 2,5 2001 2,4	2,0 2,4 2,3 2,3	10,6 12,3 12,9 12,2	11,3 12,8 13,1 12,4
Okopowe pastewne <i>Feed root plants</i>	1991—1995 7143 1996—2000 4999 2000 5057 2001 4431	6944 4949 5037 4400	388 408 400 390	389 408 401 390
Siano: <i>Hay:</i>				
z trwałych użytków zielonych <i>from permanent green land</i>	1991—1995 16069 1996—2000 16878 2000 13922 2001 15896	14610 16146 13414 15445	42,0 43,8 36,0 41,1	46,8 48,4 39,9 46,5
z roślin strączkowych <i>from pulses</i>	1991—1995 372 1996—2000 325 2000 237 2001 196	228 254 208 175	33,0 38,2 35,0 37,8	34,8 38,5 36,2 39,0
z roślin motylkowych <i>from legumes</i>	1991—1995 4846 1996—2000 2793 2000 2584 2001 2725	4229 2514 2362 2513	47,2 49,9 46,4 49,2	48,5 49,6 45,8 48,7
Słoma zbóż podstawowych <i>Straw from basic cereals</i>	1991—1995 21577 1996—2000 21944 2000 18387 2001 21794	17041 18684 15869 19243	30,2 30,3 25,8 30,8	29,4 29,6 25,2 30,5

^a W okresach wieloletnich — przeciętne roczne.^a During long-term periods — annual averages.

TABL. 11 (362). **ZBIORY I PLONY WARZYW^a**VEGETABLE PRODUCTION AND YIELDS^a

WARZYWA	1991— —1995	1996— —2000	2000	2001	1991— —1995	1996— —2000	2000	2001	VEGETABLES
	ogółem <i>total</i>				w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>				
Zbiory w tys. t	5646	5702	5889	5575	5385	5533	5721	5428	Production in thous. t
Warzywa gruntowe	5374	5346	5520	5195	5158	5230	5403	5100	Field vegetables
w tym:									of which:
kapusta	1725	1846	1899	1710	1678	1831	1891	1704	cabbages
cebula	657	685	720	659	602	637	655	617	onions
marchew	809	888	947	922	776	866	924	899	carrots
buraki	523	503	504	466	504	496	499	463	beetroots
ogórki	401	357	356	340	389	354	354	338	cucumbers
pomidory	399	290	312	274	388	288	310	272	tomatoes
Warzywa z upraw pod osłonami	272	356	369	380	227	303	318	328	Vegetables cultivated under covers
Plony warzyw gruntowych z 1 ha w dt									Yields of ground vegetables per 1 ha in dt
Kapusta	313	380	392	369	315	381	393	370	Cabbages
Cebula	186	203	202	194	186	201	197	191	Onions
Marchew	243	279	274	279	243	279	275	278	Carrots
Buraki	220	240	238	237	220	240	238	237	Beetroots
Ogórki	121	129	131	128	122	129	131	127	Cucumbers
Pomidory	137	128	148	141	138	128	148	141	Tomatoes

^a W okresach wieloletnich — przeciętne roczne.^a During long-term periods — annual averages.TABL. 12 (363). **ZBIORY OWOCÓW^a**FRUIT PRODUCTION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1991— —1995	1996— —2000	2000	2001	1991— —1995	1996— —2000	2000	2001	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>				w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>				
	w tys. t <i>in thous. t</i>								
Zbiory owoców z drzew . . w tym:	1770	2134	1837	2890	1647	2048	1757	2830	Tree fruit production <i>of which:</i>
Jabłka	1457	1758	1450	2434	1347	1679	1376	2379	Apples
Gruszki	67,3	68,1	81,6	77,4	64,0	66,5	79,7	76,6	Pears
Śliwki	86,0	108	107	132	82,3	106	105	130	Plums
Wiśnie	122	145	139	180	117	143	138	178	Cherries
Czereśnie	27,6	37,5	38,6	44,6	26,9	37,1	38,1	44,4	Sweet cherries
Zbiory owoców jagodowych w tym:	468	430	409	523	453	423	405	519	Berry fruit production <i>of which:</i>
Truskawki	204	169	171	242	197	165	169	240	Strawberries
Maliny	32,6	40,8	39,7	44,8	32,3	40,6	39,6	44,7	Raspberries
Porzeczki	180	166	146	175	174	164	145	174	Currants
Agrest	43,5	35,2	28,6	29,6	43,0	35,0	28,5	29,5	Gooseberries

^a W okresach wieloletnich — przeciętne roczne.^a During long-term periods — annual averages.

TABL. 13 (364). **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA, OWCE I KONIE**

Stan w czerwcu

CATTLE, PIGS, SHEEP AND HORSES

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001	1990	1995	2000	2001	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>				w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>				
W TYSIĄCACH SZTUK IN THOUSANDS HEAD									
Bydło	10049	7306	6083	5734	8320	6742	5734	5404	Cattle
w tym krowy	4919	3579	3098	3005	4362	3378	2955	2866	<i>of which cows</i>
Trzoda chlewna ^a	19464	20418	17122	17105	13948	17690	15447	15587	Pigs ^a
w tym lochy	1837	1875	1577	1626	1364	1601	1394	1453	<i>of which sows</i>
Owce	4159	713	362	343	2781	546	313	305	Sheep
w tym maciorki	2438	450	223	224	1563	337	193	202	<i>of which ewes</i>
Konie ^b	941	636	550	546	917	624	541	537	Horses ^b
W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)	12233	9600	8013	7726	9888	8715	7470	7223	<i>In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)</i>

NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w szt
PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND in heads

Bydło	54	39	33	31	59	44	37	35	Cattle
w tym krowy	26	19	17	16	31	22	19	18	of which cows
Trzoda chlewna ^a	104	110	93	93	98	116	100	100	Pigs ^a
w tym lochy	10	10	8,6	8,8	10	11	9,0	9,3	of which sows
Owce	22	3,8	2,0	1,9	20	3,6	2,0	2,0	Sheep
w tym maciorki	13	2,4	1,2	1,2	11	2,2	1,2	1,3	of which ewes
Konie ^b	5,0	3,4	3,0	3,0	6,4	4,1	3,5	3,5	Horses ^b
W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)	65	52	44	42	70	57	48	46	In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)

^a W latach 2000 i 2001 — stan w końcu lipca. ^b Dane szacunkowe.

U w a g a. Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy wykorzystaniu następujących współczynników: dla bydła — 0,8, dla trzody chlewnej — 0,15, dla owiec — 0,08, dla koni — 1,0.

^a In 2000 and 2001 — as of the end of July. ^b Estimated data.

Note. The following ratios are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle — 0,8, for pigs — 0,15, for sheep — 0,08, for horses — 1,0.

TABL. 14 (365). **DRÓB**

Stan w końcu roku

POULTRY

End of year

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001	1990	1995	2000	2001	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>				w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>				
Kury w tys. szt	52013	43977	48274	50694	43250	37484	44451	44742	<i>Hens in thous. heads</i>
w tym nioski	45378	39766	42649	45075	37845	33755	38930	39323	<i>of which laying hens</i>
Gęsi w tys. szt	1243	618	614	538	1144	559	589	509	<i>Geese in thous. heads</i>
Indyki w tys. szt	888	914	802	778	759	786	710	749	<i>Turkeys in thous. heads</i>
Kaczki ^a w tys. szt	7163	6231	3571	3572	6678	6208	3564	3551	<i>Ducks^a in thous. heads</i>
Kury na 100 ha użytków rolnych w szt	278	236	262	276	304	246	287	288	<i>Hens per 100 ha of agricultural land in heads</i>
w tym nioski	242	214	232	245	266	222	252	253	<i>of which laying hens</i>

^a Łącznie z drobiem pozostałym.

^a Including other poultry.

TABL. 15 (366). PRODUKCJA ŻYWCA RZEŻNEGO

PRODUCTION OF ANIMALS FOR SLAUGHTER

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001		1990	2001	SPECIFICATION
	ogółem total				w tym gospo- darstwa indywi- dualne of which private farms	na 100 ha użytków rolnych w szt per 100 ha of agricultural land in heads		
	w tys. szt in thous. heads							
Bydło (bez cieląt)	3492	2021	1530	1334	1242	19	7,3	Cattle (excluding calves)
Cielęta	1488	1018	1038	1011	979	8,0	5,5	Calves
Trzoda chlewna	19838	22694	22658	21958	19807	106	119	Pigs
Owce	2646	510	236	237	209	14	1,3	Sheep
Konie	74	80	95	72	72	0,4	0,4	Horses

TABL. 16 (367). PRODUKCJA, IMPORT, EKSPORT I SPOŻYCIE MIĘSA, TŁUSZCZÓW I PODROBÓW

PRODUCTION, IMPORTS, EXPORTS AND CONSUMPTION OF MEAT, FATS AND PLUCK

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001	1990	2001	1990	2001	SPECIFICATION
	w tys. t in thous. t				na 1 ha użytków rolnych per 1 ha of agricultural land	na 1 miesz- kańca per capita			
					w kg in kg				

W WADZE ŻYWEJ
IN LIVE WEIGHT

Produkcja żywca rzeźnego	4493	3912	4112	4107	240,0	223,3	117,9	106,3	Production of animals for slaugh- ter
bydło (bez cieląt)	1428	716	635	562	76,3	30,6	37,5	14,6	cattle (excluding calves)
cielęta	105	76	83	81	5,6	4,4	2,8	2,1	calves
trzoda chlewna	2341	2575	2501	2419	125,1	131,5	61,4	62,6	pigs
owce	96	18	6,5	6,1	5,1	0,3	2,5	0,2	sheep
konie	37	41	45	36	2,0	2,0	1,0	0,9	horses
drób	474	478	834	994	25,3	54,0	12,4	25,7	poultry
kozy i króliki	12	8,8	8,4	8,9	0,6	0,5	0,3	0,2	goats and rabbits

W WADZE POUBOJOWEJ CIEPŁEJ
IN POST-SLAUGHTER WARM WEIGHT

Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami)	3325	2959	3119	3119	177,6	169,6	87,2	80,7	Production of animals for slaugh- ter in terms of meat (including fats and pluck)
mięso i tłuszcze	3113	2808	2961	2963	166,3	161,1	81,7	76,7	meat and fats
wolowe	793	373	331	293	42,3	15,9	20,8	7,6	beef
cielęce	63	46	50	49	3,4	2,7	1,7	1,3	veal
wieprzowe	1841	2008	1951	1886	98,4	102,6	48,3	48,8	pork
baranie	44	8,0	3,0	2,8	2,3	0,2	1,1	0,1	mutton
końskie	21	23	24	20	1,1	1,1	0,6	0,5	horseflesh
drobiowe	332	335	584	696	17,8	37,8	8,7	18,0	poultry
kozy i królicze ^a	19	15	18	16	1,0	0,8	0,5	0,4	goat and rabbit ^a
podroby	212	151	158	156	11,3	8,5	5,5	4,0	pluck
Import żywych zwierząt w prze- liczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami)	14	4,6	3,7	2,1	0,7	0,1	0,4	0,1	Live animal imports in terms of meat (including fats)
Eksport żywych zwierząt w prze- liczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami)	148	54	51	39	7,9	2,1	3,9	1,0	Live animal exports in terms of meat (including fats)
Niezbilansowane różnice wagi ^b	-52	-10	-34	-47	-2,7	-2,6	-1,4	-1,2	Unbalanced weight differences ^b
Produkcja (mięsa, tłuszczów i po- drobów) z uboju	3139	2900	3038	3035	167,7	165,0	82,3	78,6	Production (meat, fats and pluck) from slaughter
mięso i tłuszcze	2951	2754	2887	2884	157,7	156,8	77,4	74,7	meat and fats
podroby	188	146	151	151	10,0	8,2	4,9	3,9	pluck

^a Łącznie z dziczyzną. ^b Różnice wagi między produkcją żywca w przeliczeniu na mięso a produkcją mięsa, tłuszczów i podrobów uzyskanych z uboju; łącznie z ubytkami wagi w obrocie zwierzętami rzeźnymi.

^a Including game. ^b Weight differences between the production of animals for slaughter in terms of meat and the production of meat, fats and pluck obtained from slaughter; including weight losses in the turnover of animals for slaughter.

TABL. 16 (367). **PRODUKCJA, IMPORT, EKSPORT I SPOŻYCIE MIĘSA, TŁUSZCZÓW I PODROBÓW (dok.)***PRODUCTION, IMPORTS, EXPORTS AND CONSUMPTION OF MEAT, FATS AND PLUCK (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001	1990	2001	1990	2001	SPECIFICATION
	w tys. t in thous. t				na 1 ha użytków rolnych per 1 ha of agricultural land	na 1 mies- kańca per capita			
					w kg in kg				
UBYTKI WAGI W UBOJU NA SKUTEK SCHŁODZENIA WEIGHT LOSSES IN SLAUGHTERING AS A RESULT OF COOLING									
Ubytki	40	42	43	42	2,1	2,3	1,0	1,1	Losses
W WADZE SCHŁODZONEJ IN COOLED WEIGHT									
Produkcja z uboju	3099	2858	2995	2993	165,6	162,7	81,3	77,5	Production from slaughter
mięso	2552	2353	2539	2551	136,3	138,7	67,0	66,0	meat
wołowe	652	329	291	259	34,8	14,1	17,1	6,7	beef
cielęce	40	39	38	39	2,1	2,1	1,1	1,0	veal
wieprzowe	1498	1637	1602	1541	80,0	83,8	39,3	39,9	pork
baranie	28	5,5	1,2	1,3	1,5	0,1	0,7	0,0	mutton
końskie	2,9	4,1	10	10	0,2	0,5	0,1	0,3	horseflesh
drobiowe	311	322	579	685	16,7	37,2	8,2	17,7	poultry
kozy i królicze ^a	20	16	18	16	1,0	0,9	0,5	0,4	goat and rabbit ^a
podroby	188	145	150	149	10,1	8,1	4,9	3,9	pluck
tłuszcze	359	360	306	293	19,2	15,9	9,4	7,6	fats
Uzysk tłuszczów poubojowych	30	21	21	20	1,6	1,1	0,8	0,5	Post-slaughter fats obtained
Ubytki w uboju i przetwórstwie	118	101	102	98	6,3	5,3	3,1	2,6	Losses during slaughtering and processing
Import ^c	39	102	77	69	2,1	3,8	1,0	1,8	Imports ^c
Eksport ^c	129	139	220	175	6,9	9,5	3,4	4,5	Exports ^c
Zmniejszenie (+) lub zwiększenie (-) zapasów i rezerw	+7,7	-16	+12	-6	+0,4	-0,3	+0,2	-0,2	Decreases (+) or increases (-) in stock and reserves
Spożycie (mięsa, podrobów i tłuszczów)	2929	2725	2783	2803	156,5	152,5	76,8	72,5	Consumption (meat, pluck and fats)
mięso i podroby ^d	2616	2448	2527	2547	139,7	138,6	68,6	65,9	meat and pluck ^d
mięso	2429	2292	2372	2390	129,7	130,0	63,6	61,8	meat
wołowe	624	336	270	213	33,3	11,6	16,4	5,5	beef
wieprzowe	1433	1508	1494	1475	76,5	80,2	37,6	38,2	pork
drobiowe	292	393	562	657	15,6	35,7	7,6	17,0	poultry
pozostałe	80	55	46	45	4,3	2,5	2,0	1,1	other
podroby	187	156	155	157	10,0	8,6	5,0	4,1	pluck
tłuszcze z uboju	313	277	256	256	16,8	13,9	8,2	6,6	fats from slaughter

^a Łącznie z dziczyzną. ^c Mięso surowe, podroby i tłuszcze oraz przetwory w przeliczeniu na mięso. ^d Łącznie z mięsem i podrobami przeznaczonymi na przetwory.

^a Including game. ^c Raw meat, pluck and fats as well as products in terms of meat. ^d Including meat and pluck designated for processing.

TABL. 17 (368). **PRODUKCJA MLEKA, JAJ I WEŁNY^a***PRODUCTION OF MILK, EGGS AND WOOL^a*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1991— —1995	1996— —2000	2000	2001	1991— —1995	1996— —2000	2000	2001	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>				w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>				
Produkcja mleka w mln l	12447	11762	11543	11538	11209	11003	10852	10813	Milk production in mln l
Przeciętny roczny udój mleka od 1 krowy w l	3083	3453	3668	3828	3019	3400	3613	3758	Average annual quantity of milk per cow in l
Produkcja jaj w mln szt	6061	7415	7621	8081	4590	6052	6533	6602	Egg production in mln units
Przeciętna roczna liczba jaj od 1 kury niośki w szt	158	174	182	187	143	160	172	172	Average annual number of eggs per laying-hen in units
Produkcja wełny w t	5386	1573	1322	1339	3851	1337	1213	1246	Wool production in t
Przeciętna roczna ilość wełny od 1 owcy w kg	3,5	3,5	3,7	4,0	3,6	3,7	3,9	4,2	Average annual quantity of wool per sheep in kg

^a W okresach wieloletnich — przeciętne roczne.

^a During long-term periods — annual averages.

TABL. 18 (369). **PRZYCHÓD I ROZCHÓD ZBÓŻ PODSTAWOWYCH^a***RESOURCE AND USE OF BASIC CEREALS^a*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990/91	1995/96	1999/2000	2000/01	SPECIFICATION
	w tys. t <i>in thous. t</i>				
Przychód	28304	27100	26713	23925	Resource
Zbiory	27681	25621	25091	21344	<i>Production</i>
Import	479	1479	1050	1875	<i>Imports</i>
Zmniejszenie zapasów ^b	144	—	572	706	<i>Decrease in stocks^b</i>
Rozchód	28304	27100	26713	23925	Use
Siew	1896	1932	1940	1928	<i>Sowing</i>
Spasanie	18082	16820	16688	14210	<i>Feeding</i>
Spożycie	5524	5765	5745	5746	<i>Consumption</i>
w tym spożycie naturalne	1228	1390	1320	1288	<i>of which own consumption</i>
Do przetwórstwa przemysłowego ^c	523	1076	942	913	<i>For industrial processing^c</i>
Ubytki i straty	1277	1149	1276	1050	<i>Losses</i>
Eksport	480	266	122	78	<i>Exports</i>
Zwiększenie zapasów ^b	522	92	—	—	<i>Increase in stocks^b</i>

^a Łącznie z mieszkankami zbożowymi oraz ziarnem przeznaczonym na przetwory. ^b Zapasy w przetwórstwie przemysłowym i w handlu; w roku 1990/91 bez zapasów w gospodarstwach rolnych. ^c Bez przemiału zbóż.

^a Including cereal mixes for grain and grain designated for processing. ^b Stocks in industrial processing and trade; in 1990/91 excluding stocks in farms. ^c Excluding grain milling.

TABL. 19 (370). **PRZYCHÓD I ROZCHÓD ZIEMNIAKÓW^a***RESOURCE AND USE OF POTATOES^a*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990/91	1995/96	1999/2000	2000/01	SPECIFICATION
	w tys. t in thous. t				
Przychód	36333	25090	20412	24690	Resource
Zbiory	36313	24891	19927	24232	Production
Import	20	199	485	458	Imports
Rozchód	36333	25090	20412	24690	Use
Sadzenie	4385	3100	2800	2795	Planting
Spasanie	17759	12815	9367	11690	Feeding
Spożycie	5480	5225	5080	5110	Consumption
w tym spożycie naturalne	2545	2700	2630	2670	of which own consumption
Do przetwórstwa przemysłowego	1668	450	360	1029	For industrial processing
Ubytki i straty	5501	3250	2480	3390	Losses
Eksport	1540	250	325	676	Exports

^a Łącznie z przeznaczonymi na przetwory.

^a Including potatoes designated for processing.

TABL. 20 (371). **PRZYCHÓD I ROZCHÓD MLEKA^a***RESOURCE AND USE OF MILK^a*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001	SPECIFICATION
	w mln l in mln l				
Przychód	15596	11431	12063	11997	Resource
Produkcja	15371	11303	11543	11538	Production
Import	95	128	520	360	Imports
Zmniejszenie zapasów ^b	130	—	—	99	Decrease in stocks ^b
Rozchód	15596	11431	12063	11997	Use
Spasanie	964	791	660	680	Feeding
Spożycie	14138	9963	10299	9976	Consumption
w tym spożycie naturalne	2884	2847	2650	2630	of which own consumption
Ubytki i straty	33	20	21	21	Losses
Eksport	461	600	823	1320	Exports
Zwiększenie zapasów ^b	—	57	260	—	Increase in stocks ^b

^a Łącznie z przeznaczonym na przetwory. ^b Zapasy w przetwórstwie przemysłowym i w handlu.

^a Including milk designated for processing. ^b Stocks in industrial processing and trade.

TABL. 21 (372). **PRZYCHÓD I ROZCHÓD JAJ^a**
RESOURCE AND USE OF EGGS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001	SPECIFICATION
	w mln szt <i>in mln units</i>				
Przychód	7697	6332	7636	8093	Resource
Produkcja	7597	6308	7621	8081	<i>Production</i>
Import	83	24	15	12	<i>Imports</i>
Zmniejszenie zapasów ^b	17	—	—	—	<i>Decrease in stocks^b</i>
Rozchód	7697	6332	7636	8093	Use
Wylęg i spasanie	399	380	423	450	<i>Hatching and feeding</i>
Spożycie	7205	5925	7182	7566	<i>Consumption</i>
w tym spożycie naturalne	3236	3155	3200	3250	<i> of which own consumption</i>
Ubytki i straty	21	19	23	24	<i>Losses</i>
Eksport	72	8	8	53	<i>Exports</i>

a Łącznie z przeznaczonymi na przetwory. *b* Zapasy w przetwórstwie przemysłowym.

a Including eggs designated for processing. *b* Stocks in industrial processing.

TABL. 22 (373). **CIĄGNIKI ROLNICZE**
Stan w dniu 31 XII
AGRICULTURAL TRACTORS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990 ^a	1995	2000	2001	SPECIFICATION
------------------	-------------------	------	------	------	---------------

OGÓŁEM
TOTAL

W tysiącach sztuk	1185,0	1319,4	1306,7	1308,5	<i>In thousands of unit</i>
Przeciętna nominalna moc silnika w kW	30,8	31,2	31,8	31,8	<i>Average nominal motor power in kW</i>
Powierzchnia użytków rolnych ^b na 1 ciągnik w ha	16	14	14	14	<i>Agricultural land area^b per tractor in ha</i>

w tym GOSPODARSTWA INDYWIDUALNE
of which PRIVATE FARMS

W tysiącach sztuk	1016,7	1254,1	1257,5	1259,8	<i>In thousands of unit</i>
Przeciętna nominalna moc silnika w kW	28,7	30,5	31,6	31,6	<i>Average nominal motor power in kW</i>
Powierzchnia użytków rolnych na 1 ciągnik w ha	14	12	12	12	<i>Agricultural land area per tractor in ha</i>

a Bez ciągników ogrodniczych. *b* Nie uwzględniono gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych.

a Excluding horticultural tractors. *b* Excluding non-farm land.

TABL. 23 (374). **ZASOBY SIŁY POCIĄGOWEJ^a**
DRAFT FORCE RESOURCES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001	1990 ^b	1995	2000	2001	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>				w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>				
W tysiącach jednostek pociągowych	9064	9318	10050	10054	7847	8637	9675	9606	<i>In thousands of draft unit</i>
siła pociągowa:									<i>draft force:</i>
Żywa	877	593	472	464	860	582	467	459	<i>Live</i>
Mechaniczna	8187	8725	9578	9590	6987	8055	9208	9147	<i>Mechanical</i>
Na 100 ha użytków rolnych^c w jednostkach pociągowych	48,4	52,0	56,4	56,4	54,9	56,8	62,6	62,2	<i>Per 100 ha of agricultural land^c in draft units</i>
siła pociągowa:									<i>draft force:</i>
Żywa	4,7	3,3	2,6	2,6	6,0	3,8	3,0	3,0	<i>Live</i>
Mechaniczna	43,7	48,7	53,8	53,8	48,9	53,0	59,6	59,2	<i>Mechanical</i>

a Dane dotyczące żywej siły pociągowej wykazano według stanu w czerwcu, mechanicznej — według stanu w dniu 31 XII.
b Łącznie z zasobami siły pociągowej w spółdzielniach usług rolniczych i kółkach rolniczych. *c* Nie uwzględniono gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych.

a Data concerning live draft force are shown as of June, for mechanical — as of 31 XII. *b* Including draft force resources of agricultural service co-operatives and farmers' circles. *c* Excluding non-farm land.

TABL. 24 (375). MELIORACJE UŻYTKÓW ROLNYCH
Stan w dniu 31 XII
DRAINAGE OF AGRICULTURAL LAND
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001	SPECIFICATION
Użytki rolne zmeliorowane:					<i>Drained agricultural land:</i>
w tysiącach hektarów	6654	6686	6661	6656	<i>in thousands hectares</i>
grunty orne	4688	4724	4725	4722	<i>arable land</i>
w tym: zdrenowane	3940	3991	3980	3985	<i>of which: drained</i>
nawadniane	63	60	53	53	<i>watered</i>
łąki i pastwiska	1966	1962	1936	1934	<i>meadows and pastures</i>
w tym: zdrenowane	394	405	403	402	<i>of which: drained</i>
nawadniane	428	414	401	400	<i>watered</i>
w % ogólnej powierzchni użytków rol- nych	35,5	35,9	36,2	36,2	<i>in % of total agricultural land</i>
w % powierzchni użytków rolnych wyma- gających melioracji ^a	70,0	70,8	72,3	72,2	<i>in % of area of agricultural land requiring drainage^a</i>

a Do 1999 r. oszacowanej na 9,5 mln ha, a od 2000 r. — na 9,2 mln ha.
Źródło: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

a Until 1999 estimated per 9,5 mln ha and since 2000 — per 9,2 mln ha.
Source: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 25 (376). ŻUŻYCIE NAWOZÓW MINERALNYCH LUB CHEMICZNYCH ORAZ WAPNIOWYCH
W PRZELICZENIU NA CZYSTY SKŁADNIK
CONSUMPTION OF MINERAL OR CHEMICAL AND LIME FERTILIZERS IN TERMS OF PURE INGREDIENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990/91	1994/95	1999/2000	2000/01		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym gospodar- stwa indy- widualne of which private farms	

W TYSIĄCACH TON IN THOUSANDS TONNES						
Nawozy mineralne lub chemiczne ^a	1752	1429	1527	1615	1283	<i>Mineral or chemical fertilizers^a</i>
azotowe	735	836	861	895	709	<i>nitrogenous</i>
fosforowe	410	278	297	318	261	<i>phosphatic</i>
potasowe	607	315	369	402	313	<i>potassic</i>
Nawozy wapniowe ^b	2560	2366	1694	1675	1369	<i>Lime fertilizers^b</i>
NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH ^c w kg PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND ^c in kg						
Nawozy mineralne lub chemiczne ^a	95,1	79,7	85,8	90,8	82,5	<i>Mineral or chemical fertilizers^a</i>
azotowe	39,9	46,6	48,4	50,3	45,6	<i>nitrogenous</i>
fosforowe	22,3	15,5	16,7	17,9	16,8	<i>phosphatic</i>
potasowe	32,9	17,6	20,7	22,6	20,1	<i>potassic</i>
Nawozy wapniowe ^b	139,0	131,9	95,1	94,2	88,1	<i>Lime fertilizers^b</i>

a Łącznie z wieloskładnikowymi. b Przeważnie w postaci wapna palonego; łącznie z wapnem defekacyjnym. c Nie uwzględniono gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych.
a Including mixed fertilizers. b Most frequently in the form of quicklime; including defecated lime. c Excluding non-farm land.

TABL. 26 (377). PODAŻ PESTYCYDÓW
SUPPLY OF PESTICIDES

PESTYCYDY (środki ochrony roślin)	1990	1995	2000	2001	PESTICIDES (crop protection chemicals)
	w t in t				
W masie towarowej	19435	19687	22164	22213	<i>In commodity mass</i>
Owadobójcze	1605	1154	2533	1976	<i>Insecticides</i>
Grzybobójcze i zaprawy nasienne	3997	3350	4686	5285	<i>Fungicides and seed dressings</i>
Chwastobójcze i hormonalne	12678	13476	13233	14662	<i>Herbicides and hormones</i>
Gryzoniobójcze	189	139	53	33	<i>Rodent poisons</i>
Pozostałe	966	1568	1659	257	<i>Others</i>
W substancji aktywnej	7548	6962	8848	8855	<i>In active substance</i>

TABL. 27 (378). **SPRZEDAŻ PASZ TREŚCIWYCH****PROTEIN FEED SALES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990 ^a	1995	2000	2001	1990	1995	2000	2001	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>				w tym dla gospodarstw indywidualnych <i>of which private farms</i>				
	w tys. t <i>in thous. t</i>								
OGÓŁEM	2945	4266	5589	6044	1744	2271	2563	2716	TOTAL
Zboża pastewne ^b	711	1472	2269	2165	392	624	659	703	Feed cereals ^b
Mieszanki paszowe ^c	2234	2794	3320	3879	1352	1647	1904	2013	Compound feedingstuffs ^c
w tym koncentraty wysokobiałkowe	267	291	392	506	110	174	216	261	of which high-protein content concentrates

^a Dane nie obejmują wytwórni — mieszalni pasz spółdzielczych gospodarstw rolnych oraz osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą. ^b Łącznie ze srułą zbożową i otrębami. ^c Skrobiowo-białkowo-mineralne; łącznie z makuchami i srułą roślin oleistych oraz preparatami mlekozastępczymi.

^a Data do not include production and mixing plants of co-operative farms and natural persons conducting economic activity. ^b Including cereal meal and bran. ^c Starch-protein-mineral; including mill cakes and oil-bearing plant meal as well as milk substitutes.

TABL. 28 (379). **BYDŁO, OWCE I KONIE WPISANE DO KSIĄG INWENTARZA ZARODOWEGO**

Stan w końcu roku

CATTLE, SHEEP AND HORSES IN BREEDING REGISTERS

End of year

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001	SPECIFICATION
Bydło: buhaje	3935	2203	1538	1992	Cattle: bulls
krowy	573089	271135	192862	196390	cows
Owce — maciorki	358569	132525	107468	107090	Sheep — ewes
Konie: ogiery	3485	4022	3830	3695	Horses: stallions
klacze	21316	25189	26373	24273	mares

Źródło: dane Krajowego Centrum Hodowli Zwierząt, Polskiego Związku Hodowców Owiec i Kóz oraz Polskiego Związku Hodowców Koni.

Source: data of the National Animal Breeding Centre, Polish Sheep and Goats Breeders Association and Polish Horse Breeders Association.

TABL. 29 (380). **SZTUCZNE UNASIENNIANIE KRÓW****ARTIFICIAL INSEMINATION OF COWS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001	SPECIFICATION
Punkty unasienniania (stan w dniu 31 XII)	7462	5482	4052	3749	Insemination facilities (as of 31 XII)
Krowy unasiennione ^a :					Cows inseminated ^a :
w tysiącach sztuk	2977	2184	1843	2600	in thousands heads
w % ogólnej liczby krów ^b	60,5	61,0	59,5	81,5	in % of total cows ^b

^a W 2001 r. łącznie z jałówkami. ^b Stan w czerwcu; w 2001 r. w % krów i jałówek.

Źródło: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

^a In 2001 including heifers. ^b As of June; in % cows and heifers.

Source: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 30 (381). SKUP PRODUKTÓW ROLNYCH

PROCUREMENT OF AGRICULTURAL PRODUCTS

PRODUKTY ROLNE	1990	1995	2000	2001	AGRICULTURAL PRODUCTS
CENY BIEŻĄCE ^a CURRENT PRICES ^a W milionach złotych In millions zlotys					
OGÓŁEM	3763,1	12078,9	22388,5	23690,9	TOTAL
Produkty roślinne	1300,6	4253,1	7488,9	6989,4	Crop products
w tym:					of which:
Zboża	465,3	1450,4	3458,3	3283,3	Cereals
w tym zboża podstawowe	461,3	1418,6	3234,6	3019,7	of which basic cereals
pszenica	280,7	966,9	2682,2	2457,9	wheat
żyto	102,1	263,7	249,5	298,5	rye
jęczmień	56,6	132,8	193,9	162,6	barley
owies i mieszanki zbożowe	7,3	24,0	28,8	26,4	oats and cereal mixed
pszenżyto	14,6	31,2	80,2	74,3	triticale
w tym zboża konsumpcyjne i paszowe	443,0	1381,9	3387,2	3219,4	of which consumer and for feeds cereals
w tym zboża podstawowe	439,9	1354,7	3166,7	2959,9	of which basic cereals
pszenica	272,0	937,4	2645,6	2429,1	wheat
żyto	99,3	255,2	244,7	293,5	rye
jęczmień	51,1	118,8	178,8	149,0	barley
owies i mieszanki zbożowe	4,8	18,3	24,7	20,7	oats and cereal mixed
pszenżyto	12,7	25,0	72,9	67,6	triticale
Strączkowe konsumpcyjne ^b	7,4	9,4	9,4	5,0	Edible legumes ^b
Ziemniaki	57,6	175,6	296,7	260,5	Potatoes
Buraki cukrowe	284,3	1074,9	1337,7	1256,6	Sugar beets
Rzepak i rzepik	124,0	693,1	724,8	820,2	Rape and agrimony
w tym przemysłowy	121,1	689,1	722,7	819,3	of which industrial
Warzywa	86,3	163,1	421,3	459,1	Vegetables
Owoce	136,9	372,2	702,7	506,3	Fruit
Siano łąkowe	0,1	0,2	0,3	0,3	Meadow hay
Słoma zbóż podstawowych	0,1	0,2	3,9	6,6	Straw from basic cereals
Produkty zwierzęce	2462,5	7825,8	14899,6	16701,5	Animal products
w tym:					of which:
Bydło (bez cieląt)	410,5	806,1	1228,2	1126,4	Cattle (excluding calves)
Cielęta	45,7	47,4	116,5	97,2	Calves
Trzoda chlewna	949,7	2927,2	5469,4	6339,0	Pigs
Owce	28,6	18,1	15,5	14,8	Sheep
Drób	210,9	908,5	2355,8	3050,6	Poultry
Mleko	616,6	2727,7	5157,9	5513,4	Milk
Jaja	28,3	74,2	117,9	103,9	Eggs
Wełna	7,3	2,0	0,8	0,5	Wool

Na 1 ha użytków rolnych w zł
Per 1 ha of agricultural land in zł

OGÓŁEM	201	648	1216	1288	TOTAL
Produkty: roślinne	69	228	407	380	Products: crop
zwierzęce	132	420	809	908	animal

Udział skupu w końcowej produkcji rolniczej w %
Share of procurement in final agricultural output in %

OGÓŁEM	58,9	43,5	57,8	54,4	TOTAL
---------------	-------------	-------------	-------------	-------------	--------------

W PRZELICZENIU NA JEDNOSTKI ZBOŻOWE^c
IN TERMS OF CEREAL UNITS^c

W milionach ton
In millions tonnes

OGÓŁEM	389,6	266,3	332,0	335,4	TOTAL
Produkty: roślinne	148,4	111,8	133,3	128,0	Products: crop
zwierzęce	241,2	154,5	198,7	207,4	animal

Na 1 ha użytków rolnych w dt
Per 1 ha of agricultural land in dt

OGÓŁEM	20,8	14,3	18,0	18,3	TOTAL
Produkty: roślinne	7,9	6,0	7,2	7,0	Products: crop
zwierzęce	12,9	8,3	10,8	11,3	animal

^a Płacono dostawcom. ^b Bez materiału siewnego. ^c Jednostka zbożowa jest to przeciętna wartość energetyczna i białkowa 1 dt zbóż.

^a Paid to suppliers. ^b Excluding sowing. ^c A cereal unit is the average energy and protein equivalent of 1 dt of cereals.

TABL. 31 (382). DYNAMIKA SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny stałe^a)INDICES OF AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (constant prices^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001		
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990= =100	1995= =100	1995= =100
OGÓŁEM TOTAL	114,6	104,3	107,1	109,4	105,5	102,7	101,3	100,4	134,1
Produkty roślinne <i>Crop products</i>	124,3	100,3	102,9	107,0	109,6	110,3	94,1	100,2	125,6
Produkty zwierzęce <i>Animal products</i>	110,0	106,5	109,5	110,5	103,5	98,9	104,9	100,4	138,3

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 343.^a See general notes, item 9 on page 343.

TABL. 32 (383). SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH

PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

PRODUKTY ROLNE	1990	1995	2000	2001	AGRICULTURAL PRODUCTS
OGÓŁEM TOTAL					
Zboża w tys. t	6385,4	4603,7	7089,2	6933,7	Cereals in thous. t
w tym zboża podstawowe	6339,3	4529,2	6579,0	6261,7	of which basic cereals
pszenica	3463,4	2725,2	5265,2	4861,2	wheat
żyto	1682,6	1165,8	687,8	816,6	rye
jęczmień	789,1	434,3	382,8	335,3	barley
owies i mieszanki zbożowe	141,6	95,0	71,8	66,9	oats and cereal mixed
pszenżyto	262,6	108,9	171,4	181,7	triticale
w tym zboża konsumpcyjne i paszowe	6102,2	4408,6	6967,5	6819,4	of which consumer and for feeds cereals
w tym zboża podstawowe	6063,0	4342,3	6461,7	6153,0	of which basic cereals
pszenica	3369,9	2651,2	5206,3	4814,7	wheat
żyto	1642,1	1131,9	676,8	805,0	rye
jęczmień	717,7	393,4	356,9	310,1	barley
owies i mieszanki zbożowe	101,9	75,9	63,5	55,3	oats and cereal mixed
pszenżyto	231,4	89,9	158,2	167,9	triticale
Strączkowe konsumpcyjne ^d w tys. t	20,8	5,5	4,9	2,9	Edible legumes ^d in thous. t
Ziemniaki w tys. t	3512,7	731,3	1278,5	1138,3	Potatoes in thous. t
Buraki cukrowe w tys. t	16720,9	13304,4	13134,4	11298,7	Sugar beets in thous. t
Rzepak i rzepak w tys. t	1013,4	1222,3	898,5	997,8	Rape and agrimony in thous. t
w tym przemysłowy	990,2	1215,8	896,4	997,0	of which industrial
Warzywa w tys. t	733,1	395,9	783,1	754,8	Vegetables in thous. t
Owoce w tys. t	836,9	582,0	911,4	1091,2	Fruit in thous. t
Siano łąkowe w tys. t	3,8	1,8	1,5	1,5	Meadow hay in thous. t
Słoma zbóż podstawowych w tys. t	5,8	2,0	50,2	84,4	Straw from basic cereals in thous. t
Żywiec rzeźny ^b w tys. t	2578,6	1853,8	2683,9	2802,6	Animals for slaughter ^b in thous. t
bydło (bez cieląt)	964,7	346,9	423,7	391,5	cattle (excluding calves)
cielęta	39,1	11,2	19,4	17,2	calves
trzoda chlewna	1197,5	1134,9	1484,6	1458,2	pigs
owce	33,2	4,9	2,8	2,5	sheep
konie	37,6	31,6	31,9	27,0	horses
drób	306,5	324,3	721,5	906,2	poultry
Żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c w tys. t	1777,8	1320,9	1915,9	2003,4	Animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^c in thous. t
Mleko w mln l	9828,6	6139,3	6583,1	7025,0	Milk in mln l
Jaja w mln szt	790,6	517,6	552,2	565,4	Eggs in mln units
Wetna w t	6496	821	333	221	Wool in t

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH
PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND

Zboża podstawowe ^d w kg	339	243	357	340	Basic cereals ^d in kg
Żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c w kg	95	71	104	109	Animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^c in kg
Mleko w l	525	330	358	382	Milk in l

^a Bez materiału siewnego. ^b W wadze żywej. ^c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej ciepłej. ^d Łącznie z mieszankami zbożowymi.^a Excluding sowing. ^b In live weight. ^c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. ^d Including cereal mixed.

TABL. 33 (384). SKUP ZBÓŻ I ZIEMNIAKÓW W LATACH GOSPODARCZYCH
PROCUREMENT OF CEREALS AND POTATOES BY FARMING YEAR

ZIEMIOPŁODY	1990/91	1995/96	1999/2000	2000/01	CROPS
	w tys. t <i>in thous. t</i>				
Zboża	5902,6	4852,8	6254,3	7026,2	<i>Cereals</i>
w tym zboża podstawowe ^a	5855,6	4764,9	5964,8	6447,8	<i>of which basic cereals^a</i>
w tym: pszenica	3127,2	2871,7	4393,9	5237,9	<i>of which: wheat</i>
żyto	1556,8	1222,4	970,6	602,2	<i>rye</i>
pszenżyto	270,4	121,5	153,8	172,2	<i>triticale</i>
w tym zboża konsumpcyjne i pa- szowe	5633,7	4639,9	6123,7	6906,7	<i>of which consumer and for feeds cereals</i>
w tym zboża podstawowe ^a	5593,2	4560,3	5837,1	6333,3	<i>of which basic cereals^a</i>
w tym: pszenica	3037,3	2787,6	4331,1	5178,9	<i>of which: wheat</i>
żyto	1516,1	1186,5	957,1	591,4	<i>rye</i>
pszenżyto	238,5	101,8	139,6	159,7	<i>triticale</i>
Ziemniaki	3332,5	777,1	753,2	1338,4	<i>Potatoes</i>

a Łącznie z mieszkankami zbożowymi.
a Including cereal mixed.

Łowiectwo
Hunting

TABL. 34 (385). NIEKTÓRE ZWIERZĘTA ŁOWNE^a
Stan w dniu 31 III
SELECTED GAME SPECIES^a
As of 31 III

ZWIERZĘTA ŁOWNE	1990	1995	2000	2001	GAME SPECIES
	w tys. szt in thous. heads				
Łosie	5,4	3,1	2,1	2,2	Moose
Jelenie	92	100	117	120	Deer
Daniele	5,4	7,5	9,1	9,2	Fallow deer
Sarny	561	515	597	614	Roe deer
Dziki	80	81	118	123	Wild boars
Lisy	56	67	145	161	Foxes
Zające	1154	926	551	472	Hares
Muflony	0,9	1,7	1,7	1,6	Mouflons
Bażanty	377	312	264	258	Pheasants
Kuropatwy	920	961	346	313	Partridges

a Dane szacunkowe.
Źródło: dane Ministerstwa Środowiska oraz Polskiego Związku Łowieckiego.
a Estimated data.
Source: data of the Ministry of Environment as well as Polish Hunting Association.

TABL. 35 (386). **ODSTRZAŁ, ODLÓW I ZASIEDLENIE NIEKTÓRYCH ZWIERZĄT ŁOWNYCH^a***SELECTED SPECIES OF GAME SHOT, TRAPPED AND STOCKED^a*

ZWIERZĘTA ŁOWNE	1990/91	1995/96	2000/01	2001/02	GAME SPECIES
Odstrzał^b w tys. szt:					<i>Shot^b in thous. heads:</i>
jelenie	54	49	41	39	<i>deer</i>
daniele	1,7	2,5	2,5	2,6	<i>fallow deer</i>
sarny	166	151	158	149	<i>roe deer</i>
dziki	122	76	93	105	<i>wild boars</i>
lisy	29	38	101	107	<i>foxes</i>
zające	232	189	65	91	<i>hares</i>
bażanty	124	103	95	96	<i>pheasants</i>
kuropatwy	221	186	23	22	<i>partridges</i>
Odlów w szt:					<i>Trapped in heads:</i>
zające	34832	23603	6342	2358	<i>hares</i>
kuropatwy	1727	655	282	59	<i>partridges</i>
Zasiedlenie^c w tys. szt — bażanty	36,7	72,3	62,0	67,0	<i>Stocked^c in thous. heads — pheasants</i>

^a Dane dotyczą roku łowieckiego, tj. okresu od 1 IV danego roku do 31 III następnego roku. ^b Dane szacunkowe.
^c Wprowadzanie do łowiska w celu urozmaicenia struktury gatunkowej zwierząt łownych; dane dotyczą wyłącznie obwodów wydzielanych kołom łowieckim Polskiego Związku Łowieckiego.

Źródło: dane Ministerstwa Środowiska oraz Polskiego Związku Łowieckiego.

^a Data concern the hunting year, i.e., the period from 1 IV of a given year to 31 III of the following year. ^b Estimated data.
^c Introduced into hunting grounds in order to diversify the game stock; data concern exclusively districts leased to sections of the Polish Hunting Association.

Source: data of the Ministry of Environment as well as Polish Hunting Association.

Leśnictwo Forestry

TABL. 36 (387). **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH**

Stan w dniu 31 XII

FOREST LAND

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001	SPECIFICATION
OGÓŁEM w tys. ha	8694	8946	9059	9088	TOTAL in thous. ha
Lasy	8694	8756	8865	8894	Forests
Publiczne	7219	7262	7341	7349	Public
własność Skarbu Państwa	7174	7186	7262	7270	owned by the State Treasury
w tym:					of which:
w zarządzie Lasów Państwowych	6805	6868	6953	6968	managed by State Forests
parki narodowe	113	162	181	181	national parks
własność gmin	45	76	79	79	gmina owned
Prywatne	1475	1494	1524	1545	Private
w tym własność:					of which property of:
osób fizycznych	1376	1397	1428	1447	natural persons
wspólnot gruntowych	71	68	69	68	land co-operatives
Grunty związane z gospodarką leśną	x	190	194	194	Land connected with silviculture
LESISTOŚĆ w %	27,8	28,0	28,4	28,4	WOODINESS in %
ZALESIENIE w %	27,6	27,7	28,1	28,1	AFFORESTATION in %

TABL. 37 (388). **POWIERZCHNIA LASÓW WEDŁUG WIEKU I SKŁADU GATUNKOWEGO^a DRZEWOSTANÓW**
Stan w dniu 1 I
FOREST AREAS BY AGE AND SPECIES STRUCTURE^a OF TREE STANDS
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem w tys. ha Grand total in thous. ha	W tym — w % ogółem — powierzchnia zalesiona Of which wooded area in % of grand total area						
			razem total	drzewostany tree stands					w klasie odnowie- nia ^b i o budowie przerę- bowej in re- newal class ^b with a through- fell con- struc- tion
				w klasie wieku in age group					
				I (1—20 lat years)	II (21—40)	III (41—60)	IV (61—80)	V i wyższe and higher (81 lat i więcej years and older)	
Lasy w zarządzie Lasów Pań- stwowych Forests managed by State Fo- rests	1990	6815	98,7	14,4	24,9	20,4	17,8	17,9	3,3
	1995	6855	98,9	13,1	23,5	20,8	18,9	19,2	3,4
	2000	6936	99,1	12,3	20,8	22,3	19,4	20,5	3,8
	2001	6953	99,2	12,0	20,1	22,7	19,4	20,9	4,1
Drzewa iglaste Coniferous trees		5374	99,2	11,2	20,8	22,9	20,3	21,0	3,0
sosna i modrzew pine and larch		4851	99,2	11,2	21,0	24,0	20,6	20,4	2,0
świerk spruce		387	99,5	14,8	21,2	11,9	19,4	23,3	8,9
jodła i jedlica fir and Douglas spruce		136	99,2	2,6	11,3	14,4	14,5	35,9	20,5
Drzewa liściaste Broadleaved trees		1579	99,0	14,8	18,0	21,8	16,3	20,2	7,9
dąb, jesion, klon, jawor i wiaz . . oak, ash, maple, sycamore and elm		484	98,7	19,7	15,0	14,7	13,7	31,6	4,0
buk beech		338	99,2	8,4	10,0	11,4	16,4	32,5	20,5
grab hornbeam		20	100,0	2,0	7,6	29,8	26,3	17,9	16,4
brzoza i robinia akacjowa birch and false acacia		402	99,6	14,4	23,2	37,4	16,9	4,4	3,3
olcha alder		300	98,4	14,8	24,4	24,1	19,6	10,4	5,1
osika, lipa i wierzba aspen, linden and willow		17	99,8	5,7	23,6	24,2	20,3	14,8	11,2
topola poplar		18	99,5	35,8	36,3	8,6	1,7	0,5	16,6
Lasy gminne i prywatne Gmina and private forests	1990	1517	94,1	24,8	33,8	21,2	9,3	3,4	1,6
	1995	1568	94,7	21,7	34,4	22,8	10,1	4,1	1,6
	1999	1591	95,0	17,8	34,8	25,3	11,0	4,4	1,7

^a Określonego na podstawie gatunków panujących (przeważających) w drzewostanie. ^b Łącznie z klasą do odnowienia.
Źródło: dane Ministerstwa Środowiska.
^a Defined on the basis of dominant species in the tree stand. ^b Including regeneration class.
Source: data of the Ministry of Environment.

TABL. 38 (389). **ZASOBY DRZEWNE NA PNIU WEDŁUG WIEKU I SKŁADU GATUNKOWEGO^a DRZEWOSTANÓW**
Stan w dniu 1 I
GROWING STOCK OF STANDING WOOD BY AGE AND SPECIES STRUCTURE^a OF TREE STANDS
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem grubi- zna brutto ^b w hm ³ Gross ^b grand total timber in hm ³	W tym — w % ogółem — na powierzchni zalesionej Of which in wooded area in % of grand total area							
		razem total	drzewostany tree stands					w klasie odnowie- nia ^c i o budowie prze- bowej in re- newal class ^c with a through- fell con- struc- tion	prze- stoje ^d hold-over trees ^d
			w klasie wieku in age group						
			I (1—20 lat years)	II (21—40)	III (41—60)	IV (61—80)	V i wyższe and higher (81 lat i więcej years and older)		
Lasy w zarządzie Lasów Państwowych Forests managed by State 1990 1995 2000 2001	1261,8 1322,6 1466,1 1480,1	100,0 100,0 100,0 100,0	0,8 0,6 0,6 0,6	14,3 13,0 12,8 12,4	24,9 23,9 24,4 24,6	26,4 27,6 26,8 26,6	29,5 30,8 31,7 32,0	3,9 4,0 3,6 3,6	0,2 0,1 0,1 0,2
Drzewa iglaste Coniferous trees	1165,1	100,0	0,5	12,9	25,0	27,6	31,3	2,6	0,1
sosna i modrzew pine and larch	1025,9	100,0	0,5	13,6	26,6	27,8	29,9	1,5	0,1
świerk spruce	103,4	100,0	0,5	9,2	13,4	29,4	39,4	7,8	0,3
jodła i jedlica fir and Douglas spruce	35,8	100,0	0,1	3,0	12,5	18,5	48,7	17,0	0,2
Drzewa liściaste Broadleaved trees	315,0	99,9	1,1	10,3	23,1	23,0	34,9	7,3	0,2
dąb, jesion, klon, jawor i wiaź oak, ash, maple, sycamore and elm	96,9	99,9	0,6	7,8	15,4	19,1	53,1	3,6	0,3
buk beech	85,2	100,0	0,1	2,7	10,2	21,3	48,8	16,6	0,3
grab hornbeam	4,4	100,0	0,1	3,6	28,9	32,0	24,1	11,2	0,1
brzoza i robinia akacjowa birch and false acacia	65,4	100,0	1,6	17,0	47,1	24,4	6,8	2,8	0,3
olcha alder	57,1	99,9	2,8	17,0	27,5	30,1	18,4	3,8	0,3
osika, lipa i wierzba aspen, linden and willow	3,6	100,0	0,9	13,8	25,2	28,4	23,4	8,0	0,3
topola poplar	2,4	100,0	3,9	59,2	16,2	3,4	1,0	16,3	0,0
Lasy gminne i prywatne Gmina and private forests	153,0 169,5 188,7	99,5 99,6 99,6	2,6 2,3 1,9	31,7 31,3 30,8	35,0 35,0 36,1	19,2 19,2 19,2	7,7 8,7 8,6	3,3 3,1 3,0	— — —

^a Określonego na podstawie gatunków panujących (przeważających) w drzewostanie. ^b W korze. ^c Łącznie z klasą do odnowienia. ^d Drzewa niewycięte w terminie przewidzianym kolejną rębnością.

Źródło: dane Ministerstwa Środowiska.

^a Defined on the basis of dominant species in the tree stand. ^b Overbark. ^c Including regeneration class. ^d Trees not felled in the assumed throughfell order.

Source: data of the Ministry of Environment.

TABL. 39 (390). **ZASOBNOŚĆ I PRZECIĘTNY WIEK DRZEWOSTANÓW**
Stan w dniu 1 I
RESOURCES AND AVERAGE AGE OF TREE STANDS
As of 1 I

GATUNKI DRZEW ^a	Zasobność — grubizna brutto ^b na 1 ha powierzchni zalesionej w m ³ <i>Resources of gross^b timber per 1 ha of wooded area in m³</i>						Przeciętny wiek drzewostanów w latach <i>Average age of tree stands in years</i>						SPECIES OF TREES ^a
	lasy forests												
	w zarządzie Lasów Państwowych <i>managed by State Forests</i>			gminne i prywatne <i>gmina and private</i>			w zarządzie Lasów Państwowych <i>managed by State Forests</i>			gminne i prywatne <i>gmina and private</i>			
	1990	1995	2001	1990	1995	1999	1990	1995	2001	1990	1995	1999	
OGÓŁEM	188	196	215	107	114	124	53	55	58	36	37	40	TOTAL
Sosna i modrzew . . .	178	188	213	85	95	108	51	53	56	33	34	37	<i>Pine and larch</i>
Świerk	250	259	269	200	193	198	56	58	60	52	46	52	<i>Spruce</i>
Jodła i jedlica	243	255	264	256	254	253	78	80	80	64	51	63	<i>Fir and Douglas spruce</i>
Dąb, jesion, klon, jawor i wierz	192	195	202	116	124	129	62	63	64	46	48	49	<i>Oak, ash, maple, sycamore and elm</i>
Buk	258	258	254	165	172	179	81	80	79	57	54	60	<i>Beech</i>
Grab	205	219	218	115	124	127	61	65	68	} 30	42	44	<i>Hornbeam</i>
Brzoza i robinia akacja	160	162	163	93	97	102	45	46	46		31	33	<i>Birch and false acacia</i>
Olcha	176	179	193	110	117	126	45	47	49	30	33	35	<i>Alder</i>
Osika, lipa i wierzba .	204	211	217	106	113	117	52	54	55	} 29	31	33	<i>Aspen, linden and willow</i>
Topola	127	149	128	113	134	150	24	28	29		30	34	<i>Poplar</i>

a Panujące (przeważające) w drzewostanie. b W korze.
Źródło: dane Ministerstwa Środowiska.
a Dominant species in the tree stand. b Overbark.
Source: data of the Ministry of Environment.

TABL. 40 (391). **LEŚNE ZASOBY GENETYCZNE W LASACH W ZARZĄDZIE LASÓW PAŃSTWOWYCH W 2001 R.**
Stan w dniu 31 XII
GENETIC FOREST RESOURCES MANAGED BY STATE FORESTS IN 2001
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	W tym gatunki drzew <i>Of which tree species</i>					
		sosna <i>pine</i>	świerk <i>spruce</i>	jodla <i>fir</i>	dąb <i>oak</i>	buk <i>beech</i>	olcha czarna <i>black alder</i>
	w ha in ha						
Drzewa doborowe ^a <i>Select trees^a</i>	8058	2902	681	389	770	542	493
Drzewostany nasienne: <i>Seed tree stands:</i>							
wylączone <i>excluded</i>	16635	6787	2080	1326	2793	1997	543
gospodarcze <i>economic</i>	230613	155519	13582	6454	19938	21421	7296
Plantacje nasienne <i>Seed plantations</i>	1058	412	69	22	32	20	59
Plantacyjne uprawy nasienne . . <i>Plantation seed crops</i>	588	259	7	23	—	—	—
Uprawy pochodne <i>Derived crops</i>	39088	27393	1280	1453	2520	2612	440

a W sztukach.
Źródło: dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych.
a In units.
Source: data of the General Directorate of the State Forests.

TABL. 41 (392). **POZYSKANIE DREWNA^a**
REMOVALS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001	SPECIFICATION
OGÓŁEM w dam³	18676	22492	27659	26671	TOTAL in dam³
Grubizna	17617	20651	26025	25017	Timber
las publiczne	16272	19181	24593	23864	public forests
własność Skarbu Państwa	16231	19050	24446	23746	owned by the State Treasury
w tym:					of which:
w zarządzie Lasów Państwowych	15906	18774	24097	23471	managed by State Forests
parki narodowe	103	200	231	172	national parks
własność gmin ^b	41	131	147	118	gmina owned ^b
las prywatne ^b	1345	1470	1432	1153	private forests ^b
Drewno małowymiarowe ^c	1056	1840	1634	1654	Slash ^c
Karpina ^c	3,3	0,7	0,3	0,3	Stump wood ^c
GRUBIZNA NA 100 ha POWIERZCHNI LASÓW w m³	202,6	235,8	293,6	281,3	TIMBER PER 100 ha OF FOREST AREAS in m³
Lasy publiczne	225,4	264,1	335,0	324,7	Public forests
w tym w zarządzie Lasów Państwowych	233,7	273,4	346,6	336,9	of which managed by State Forests
Lasy prywatne ^b	91,2	98,4	94,0	74,7	Private forests ^b

^a Bez pozyskania drewna (grubizny) z zadrzewień; patrz tabl. 46. ^b W latach 1990 i 1995 dane szacunkowe. ^c Wyłącznie w lasach publicznych.

^a Excluding logging(large timber) from plantings; see table 46. ^b In 1990 and 1995 estimated data. ^c Exclusively in public forests.

TABL. 42 (393). **POZYSKANIE DREWNA^a WEDŁUG SORTYMENTÓW**
REMOVALS^a BY ASSORTMENTS

SORTYMENTY	1990	1995	2000	2001	ASSORTMENTS
	w dam ³ in dam ³				
OGÓŁEM	18676	22492	27659	26671	TOTAL
Grubizna	17617	20651	26025	25017	Timber
Grubizna iglasta	13774	15365	19540	18047	Coniferous
w tym drewno:					of which:
wielkowymiarowe	7338	7754	9470	8227	large-size wood
średniowymiarowe do przerobu prze- mysłowego	4059	5579	8507	8256	medium-size wood for industrial uses
opałowe	1178	698	730	743	fuelwood
Grubizna liściasta	3843	5286	6485	6970	Non-coniferous
w tym drewno:					of which:
wielkowymiarowe	1351	1910	2484	2503	large-size wood
średniowymiarowe do przerobu prze- mysłowego	1549	2579	3193	3568	medium-size wood for industrial uses
opałowe	890	713	806	898	fuelwood
Drewno małowymiarowe ^b	1056	1840	1634	1654	Slash ^b
Do przerobu przemysłowego	482	953	706	704	Slash for industrial uses
Opałowe	574	887	928	950	Slash for fuel
Karpina ^b	3.3	0.7	0.3	0.3	Stump wood ^b

^a Patrz notka *a* do tabl. 41. ^b Wyłącznie w lasach publicznych.

^a See footnote *a* to table 41. ^b Exclusively in public forests.

TABL. 43 (394). **ODNOWIENIA, ZALESIENIA I INNE PRACE HODOWLANE****RENEWALS, AFFORESTATIONS AND OTHER FOREST BREEDING WORK**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001	SPECIFICATION
	w tys. ha in thous. ha				
Powierzchnia produkcyjna szkółek leśnych (stan w dniu 31 XII)	3,3	3,5	3,4	3,4	<i>Production area of forest nurseries (as of 31 XII)</i>
Odnowienia i zalesienia	66,8	77,8	68,9	65,4	<i>Renewals and afforestations</i>
w tym w lasach prywatnych ^a	9,2	6,8	13,2	14,2	<i>of which in private forests^a</i>
sztuczne	64,1	71,1	63,6	60,8	<i>artificial</i>
zrębów ^b	49,0	44,5	36,7	34,8	<i>felling sites^b</i>
halizn i płazowin	8,3	11,0	3,5	3,0	<i>blanks and irregularly stocked open stands</i>
użytków rolnych ^c i nieużytków	6,8	15,6	23,4	23,0	<i>agricultural land^c and wasteland</i>
naturalne	2,7	6,7	5,3	4,6	<i>natural</i>
Poprawki i uzupełnienia ^d	23,9	27,0	11,6	12,8	<i>Corrections and supplements^d</i>
Pielęgnowanie ^e	449,3	391,7	333,3	322,2	<i>Tending^e</i>
w tym:					<i>of which:</i>
upraw	269,4	251,9	223,1	223,3	<i>crops</i>
młodników	154,3	121,1	90,5	82,8	<i>greenwoods</i>
wprowadzanie podszytów ^f	15,3	12,0	8,3	7,5	<i>introduction of undergrowth^f</i>
Melioracje	45,6	46,6	41,6	37,6	<i>Drainage</i>

^a Dane szacunkowe. ^b Łącznie z odnowieniami pod osłoną drzewostanów; w latach 1990 i 1995 z dolesieniami luk w drzewostanach. ^c Przeznaczonych do zalesienia w planie zagospodarowania przestrzennego. ^d Dodatkowe wprowadzanie sadzonek w uprawach i młodnikach, w powstałych lukach i przerzedzeniach. ^e Prace hodowlane związane z pielęgnowaniem gleby i drzewostanu w wieku do 20 lat. ^f Sadzenie krzewów lub drzew stale znajdujących się w dolnej warstwie drzewostanu, spełniających rolę pielęgnacyjną.

^a Estimated data. ^b Including renewals protected by tree stands; in 1990 and 1995 including the afforestation of tree stand gaps. ^c Designated for afforestation in land development plan. ^d Additional introduction of seedlings into crops and greenwoods as well as into gaps and thinnings. ^e Forest breeding work connected with tending soils and tree stands aged up to 20 years. ^f Planting bushes or trees remaining in lower layers of a tree stand and serving a tending role.

TABL. 44 (395). **OCHRONA LASÓW****FOREST PROTECTION**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	SPECIFICATION
Powierzchnia lasów — w ha — objęta zabiegami ochronnymi^a:				Forest areas — in ha — subject to protection^a:
Zwalczającymi owady występujące masowo	274037	169562	164509	<i>Extermination of insects plagues</i>
w tym opryski z samolotów	222331	130702	132048	<i>of which aerial sprayings</i>
Zwalczającymi pasożytnicze grzyby ^b	56607	93533	78450	<i>Extermination of parasitic fungi^b</i>
Chroniącymi drzewostany przed zwierzętami ^b	131857	112589	92629	<i>Protecting trees from animals^b</i>
Usunięte z lasu^b: posusz, złomy i wywroty w dam³	5417	6997	4527	Deadwood, scrap and fallen trees removed from forests^b in dam³

^a Przy użyciu środków chemicznych, biologicznych i mechanicznych. ^b W lasach w zarządzie Lasów Państwowych. Źródło: dane Ministerstwa Środowiska.

^a Using chemical, biological and mechanical agents. ^b In forests managed by State Forests.

Source: data of the Ministry of Environment.

FOREST FIRES

Źródło: dane Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej.
Source: data of the Main Office of the State Fire Department.

TREES AND SHRUBS OUTSIDE THE FOREST AND REMOVALS

a Dane szacunkowe.
a *Estimated data.*

FOREST CONDITION^a

a Określony na podstawie monitoringu biologicznego prowadzonego na stałych powierzchniach w drzewostanach w wieku 1 lat i więcej. *b* W 1990 r. obserwacja objęto wyłącznie drzewostan panujący, tj. drzewa górujące, panujące i współpanujące. Nie uwzględniono drzew martwych.

a Defined on the basis of biological monitoring conducted in fixed areas of tree stands aged 41 years and more. *b* In 1990 dominant tree stands were exclusively observed, i.e., dominant prevalent and co-prevalent. *c* Excluding dead trees.

TABL. 47 (398). STAN ZDROWOTNY LASÓW^a (dok.)FOREST CONDITION^a (cont.)

LATA YEARS GRUPY RODZAJOWE DRZEW TYPE GROUPS OF TREES	Drzewa ^b — w odsetkach — o stopniu uszkodzenia Damaged trees ^b in percent			
	0 (bez usz- kodzeń) (none)	1 (uszkodzenia słabe) (slight)	2 (uszkodzenia średnie) (moderate)	3 ^c (uszkodzenia silne) (severe)
Drzewa liściaste 1990	30,3	44,5	23,0	2,2
Broadleaved trees 1995	7,3	45,9	43,0	3,5
. 2000	12,9	55,4	29,2	2,0
. 2001	12,7	55,9	30,1	0,9
dąb	5,1	52,9	40,1	1,2
oak				
buk	19,4	57,5	22,4	0,7
beech				
brzoza	14,2	57,9	26,7	0,8
birch				

a—c Notki patrz na str. 375.

Źródło: dane Ministerstwa Środowiska.

a—c See footnotes on page 375.

Source: data of the Ministry of Environment.

TABL. 48 (399). SPRZEDAŻ DREWNA Z LASÓW W ZARZĄDZIE LASÓW PAŃSTWOWYCH

TIMBER SALES FROM FORESTS MANAGED BY STATE FORESTS

SORTYMENTY ASSORTMENTS	1990	1995	2000	2001	1990	1995	2000	2001	
	w dam ³ in dam ³				w mln zł (ceny bieżące) in mln zł (current prices)				przeciętna cena za 1 m ³ w zł average price per 1 m ³ in zł
OGÓŁEM TOTAL	17107	19623	25858	24482	425,9	2048,5	3216,6	2946,4	120,35
w tym drewno: of which:									
Wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia iglaste Large-size general purpose coniferous wood	6520	6647	8404	7025	212,7	992,9	1595,3	1341,1	190,92
Wielkowymiarowe specjalne iglaste . . . Large-size special coniferous wood	108	104	75	62	8,7	34,4	30,1	24,6	399,51
Średniowymiarowe dłużycowe iglaste . . Medium-size coniferous timber wood	1007	962	784	751	27,7	97,8	85,9	83,5	111,19
Średniowymiarowe stosowe do przerobu przemysłowego iglaste Medium-size coniferous wood for industrial uses	3113	4676	7760	7504	67,7	347,6	636,9	622,8	82,99
Opałowe iglaste Coniferous fuelwood	932	472	598	644	3,7	19,4	30,3	33,5	52,04
Wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia liściaste Large-size general purpose non-coniferous wood	1101	1339	1884	1810	39,6	225,3	371,8	356,7	197,12
Wielkowymiarowe specjalne liściaste . . Large-size special non-coniferous wood	206	283	348	337	13,7	61,1	100,3	89,3	265,05
Średniowymiarowe stosowe do przerobu przemysłowego liściaste Medium-size non-coniferous wood for indu- strial uses	1383	2283	3175	3411	25,4	161,4	226,7	249,0	72,99
Opałowe liściaste Non-coniferous fuelwood	749	544	726	812	3,7	23,8	41,5	48,1	59,23
Małowymiarowe do przerobu przemysło- wego Slash for industrial uses	545	919	695	713	5,1	22,1	24,9	27,9	39,09
Małowymiarowe opałowe Slash for fuel	559	880	924	940	0,7	16,8	27,0	27,0	28,74

Źródło: dane Ministerstwa Środowiska.

Source: data of the Ministry of Environment.

TABL. 49 (400). **GOSPODARKA LEŚNA W PARKACH NARODOWYCH**
FOREST MANAGEMENT IN NATIONAL PARKS

LATA YEARS PARKI NARODOWE ^a NATIONAL PARKS ^a	Ogółem ^b Grand total ^b		W tym na gruntach Skarbu Państwa pod zarządem Ministra Środowiska Of which on land owned by the State Treasury and managed by the Minister of Environment					
	powierzchnia (stan w dniu 31 XII) area (as of 31 XII)				odnowienia i zalesienia renewals and affor- estations	pozyskanie drewna w m ³ removals in m ³		
	ogółem grand total	w tym lasów of which forests		w tym zalesiona of which wooded		ogółem total	w tym grubizny of which timber	
		razem total						
		w ha in ha						
OGÓŁEM TOTAL	1990	165933	118787	112925	111999	291	106368	103076
	1995	270103	169513	162077	160445	401	202324	199704
	2000	306494	190893	181142	177865	212	235953	231132
	2001	314527	190732	181250	177975	229	176754	171729
Biebrzański		59223	15544	13705	13477	2	5839	5697
Kampinoski		38544	27566	26740	26290	25	38948	38431
Bieszczadzki		29202	24724	24632	22552	9	9833	9833
Tatrzański		21164	15191	12618	12605	11	9678	9661
Magurski		19439	18531	18401	18319	3	14845	14755
Słowiński		18618	4599	4545	4449	—	857	757
Wigierski		15085	9464	8812	8765	—	13684	13179
Drawieński		11342	9614	9227	9189	38	18393	15866
Woliński		10937	4458	4458	4458	19	4746	4696
Białowiecki		10502	9594	9594	9591	2	3083	3073
Poleski		9762	4780	4141	4028	—	3802	3741
Roztoczański		8483	8102	7823	7776	5	14149	13824
Ujście Warty		8038	82	33	33	—	—	—
Świętokrzyski		7626	7212	7078	7078	—	4090	3835
Wielkopolski		7584	4618	4465	4463	32	8328	8111
Narwiański		7350	93	93	93	—	236	172
Gorczański		7030	6591	6321	6305	—	2332	2290
Gór Stołowych		6340	5779	5667	5667	19	8938	8938
Karkonoski		5576	3828	3828	3794	58	3797	3797
Bory Tucholskie		4798	3970	3809	3809	—	3631	3569
Babiogórski		3392	3198	3051	3048	—	6614	6591
Pieniński		2346	1665	1050	1030	1	603	602
Ojcowski		2146	1529	1159	1156	5	328	311

^a Uszeregowane malejąco według powierzchni ogółem. ^b Powierzchnia parków narodowych na gruntach publicznych i prywatnych.

^a Listed according to decreasing grand total area. ^b Area of national parks on public and private land.

Rybołówstwo Fishing

TABL. 50 (401). **POŁOWY RYB MORSKICH I ŚŁODKOWODNYCH^a**
SEA AND FRESHWATER FISH CATCHES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1991—1995	1996—2000	2000	2001	SPECIFICATION
	w tys. t <i>in thous. t</i>				
OGÓŁEM	445,8	303,1	246,2	251,7	TOTAL
Ryby morskie	406,5	261,1	200,1	207,4	Sea fish
w tym:					of which:
dorszowate	287,7	118,8	58,3	41,1	codfishes
w tym mintaj	256,6	84,5	33,2	16,6	of which wall-eye pollock
śledzie	48,9	25,2	24,5	37,6	herring
szprotki	35,6	79,6	84,3	85,8	sprat
Ryby słodkowodne ^b	39,3	42,0	46,1	44,3	Freshwater fish ^b
w tym karpie	27,6	30,1	33,1	31,5	of which carp

^a W okresach wieloletnich — przeciętne roczne. ^b Łącznie z produkcją materiału zarybieniowego w stawach.

Źródło: w zakresie połowu ryb morskich — Morski Instytut Rybacki.

^a During long-term periods — annual averages. ^b Including production of fish-stocking materials in ponds.

Source: in regard to sea fishing — Sea Fisheries Institute.